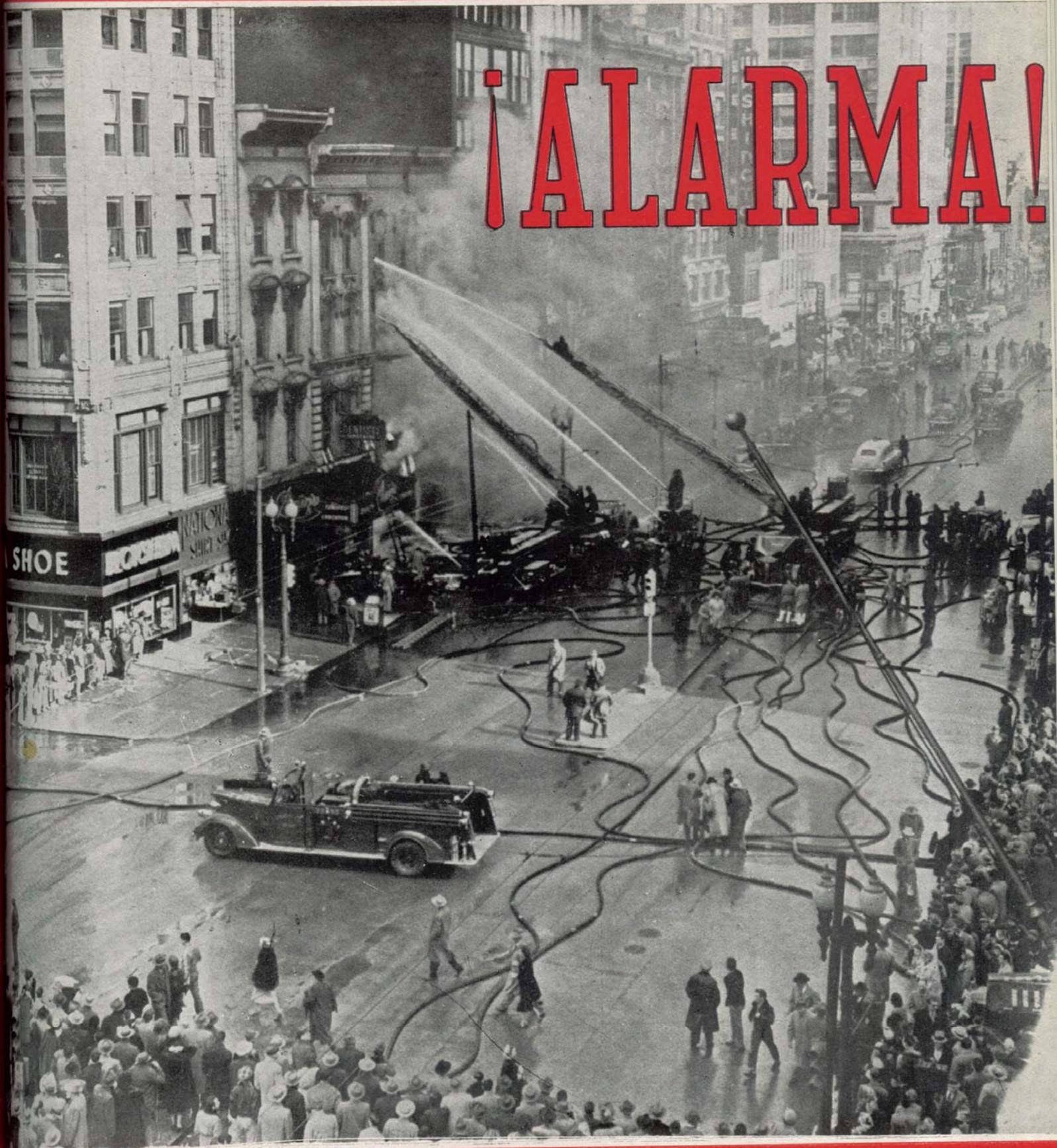




AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA  
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

# ¡ALARMA!



MODERNOS MÉTODOS DE EXTINCIÓN

N.ºs 4 y 5  
ABRIL - MAYO  
1956



*Manguera*



**PIRELLI**

*contra incendios*

**Tipos especiales con o sin  
tubo de goma interior**

Los servicios contra incendios  
equipados con nuestras mangueras,  
son eficaces y seguros siempre

Julio Ferré



**PIRELLI**



# ¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año X  
3.ª Epoca



N.º 4 y 5  
Abril-Mayo 1956

AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

## EDITORIAL

La organización de esta revista es diferente a las demás. Un grupo de entusiastas bomberos creemos que nuestra labor profesional no debe limitarse a apagar incendios, sino también a prevenirlos, asesorando debidamente a todos aquellos cuyas labores se desenvuelven en medios predispuestos al fuego. Creemos también que esta instrucción puede extenderse a todos los ciudadanos, enseñándoles cuál ha de ser su actuación ante cualquier caso de emergencia en que puedan encontrarse, llegando incluso esta instrucción a la cooperación de todos en la Defensa Pasiva, que en muchos países existe ya eficazmente preparada. Estos son los motivos más que suficientes para que aparezca una revista, que si en verdad no llena todas nuestras aspiraciones no es por falta de voluntad por nuestra parte. Hay otros motivos para llevarla adelante: mantenernos en relación con todos los bomberos españoles, alentándoles para que nos ayuden a realzar esta profesión, lamentablemente olvidada en nuestro país, y tener contacto con nuestros compañeros de profesión del extranjero, de algunos de los cuales tenemos mucho que aprender.

Nuestra labor es dura, ya que alternamos nuestro servicio con la preparación de la revista, y por si ello fuera poco debemos emplear nuestras horas libres en otra ocupación remunerativa para nivelar el presupuesto familiar. Ello crea no sólo dificultades económicas para publicar la revista, que ésta es otra cuestión, sino dificultades de tiempo para prepararla. La revista en sí no es este cuaderno de hojas impresas en papel más o menos bueno, ilustrado con fotografías más o menos interesantes que llega a vuestras manos: éste es trabajo de imprenta. Es seleccionar y preparar artículos, buscar colaboraciones, llevar control de anuncios y suscriptores, sostener correspondencia referente a la misma, corregir pruebas de imprenta, preparar sobres para el envío... Son muchas las veces que a altas horas de la madrugada estamos ultimando unos detalles o corrigiendo unas pruebas para entregarlas al impresor a primeras horas del día siguiente, y cuando, rendidos por el cansancio, nos retiramos a descansar, una alarma imprevista nos hace saltar a los coches para acudir a un servicio. Otras veces, recién llegados de un incendio, sucios aún por el humo y el agua, acudimos a terminar un artículo o a poner revistas en los sobres para que salgan cuanto antes al correo. Este estado de cosas se viene sosteniendo desde el año 1947, entonces con menos intensidad que ahora, ya que al empezar la revista era un simple periódico mural, aumentando la labor a medida que se ha ido mejorando y extendiendo la revista.

No nos arredramos, a pesar de las dificultades de toda índole que hemos de vencer. Quizá la ardua profesión que desempeñamos nos curte también para esta clase de pruebas, pero materialmente, debido al sinnúmero de servicios, se ha acumulado el trabajo de tal manera que es imposible poner al corriente el atraso de edición, por lo que esta vez hemos fundido dos números en uno para ver de conseguirlo.

Hubiera bastado una simple nota para informar a nuestros lectores de esta alteración, pero hemos creído que había motivos más que suficientes para un editorial.

## SUMARIO

	Pág.
Editorial ... ..	3
Una charla con ... ..	5
El petróleo ... ..	7
Fuego a los cuatro vientos ... ..	9
Incendios en el mundo... ..	10
Vacaciones aprovechadas ... ..	11
Artistas y bomberos... ..	12
Sueño realizable o irrealizable ...	14
Los bomberos estadounidenses usan menos agua y más instrucción ...	16
¿Congestión o «hidrocución»? ...	18
Músicos-bomberos suizos en Bar- celona... ..	20
Noticiero local ... ..	21
Deportes... ..	22
La técnica avanza ... ..	24
Normas para salir de un edificio ardiendo... ..	26
Servicios prestados durante el mes de marzo... ..	27
Servicios prestados durante el mes de abril ... ..	29

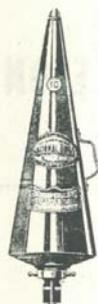
# WALDES y C.<sup>ía</sup>

Fábrica de Cremalleras, Broches,  
Hebillas y artículos de Mercería

---

Enna, 111-121 **BARCELONA** Tel 25 14 80

## G. A. S. A.



Fábrica de material contra incendios

## NACIONAL BIOSCA

*Domingo Biosca García*

Extintores de funcionamiento carbónico, a espuma, bromuro de metilo, etc. Puestos de incendios y canalizaciones.

Importante: No confundir esta casa con otras de nombre similar. **NACIONAL BIOSCA** tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en

**Paseo Maragal, 101 al 105 - Tel. 25 02 73 - Barcelona**

## O. S. A.

# S. P.

## Lacas y Esmaltes Marí, S. A.

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

### LEMSALAC

Lacas celulósicas

### LEMSALOX

Esmaltes sintéticos

de todos los tipos - para todos los usos

Productos con Licencia:

**W. L. SCHWAAB**

Procedimientos Alemanes

Despacho, Fábrica y Almacenes:  
Pasaje Riera, núms. 15, 16 y 17

**COLBLANCH - HOSPITALET DE LLOBREGAT**

Teléfs.: 39 08 13  
39 47 97

(Barcelona)

Una charla con...

## Ricardo Francisco

No es la primera vez que a través de esta sección damos a conocer un rasgo de verdadero compañerismo demostrado por algún bombero o Cuerpo de Bomberos, como este que vamos a hacer referencia hoy. Siempre que ha llegado a nuestros oídos hemos destacado en nuestra revista estos sentimientos de verdadera hermandad, que creemos deberían estar latentes en todos los bomberos sin distinción de nacionalidades. Nosotros, los bomberos de Barcelona, hemos recibido pruebas de esta clase por parte de los compañeros de profesión, no sólo de diferentes puntos de España, donde ya en grupo o individualmente nos hemos encontrado, sino también del extranjero, Francia, particularmente, durante la visita de nuestro equipo de balón volea del pasado año a Toulouse, Perpignan y Narbonne. Más recientemente, y en Caracas, los bomberos venezolanos han tributado un cordial recibimiento a nuestro compañero Agustín Pech Martín, del que oportunamente publicaremos toda clase de detalles. Actos como éstos no sólo ennoblecen a los que los llevan a cabo, sino que ayudan a formar lazos de verdadera hermandad entre todos los que practicamos esta arriesgada profesión.

Veamos, pues, lo que nos cuenta Ricardo Francisco López, bombero de Barcelona:

—El día 10 del corriente mes de abril, tomé el tren correo de la seis de la mañana en la estación del Norte, de Barcelona, con destino a Pobla de Segur.

—¿De vacaciones?

—No. Como convaleciente de una reciente enfermedad iba a pasar unas semanas a Espot, pintoresco pueblecito del Pirineo catalán.

—¿...?

—Salí de Barcelona, algo indispuerto. Un ligero dolor de vientre, que atribuí a una mala digestión de la cena anterior, me molestaba bastante. A pesar de ello, confiando que pasaría a medida que transcurrieren las horas, emprendí el viaje. No fué así. A me-



—¿Y qué pasó?

—Me encontraba forastero en una ciudad donde no conocía a nadie. Pero tuve una feliz idea: tomé un taxi y me hice llevar al Cuartel de Bomberos. Me di a conocer y les conté mi situación. Acudieron todos los que estaban de guardia y en seguida me acompañó un bombero a la Casa de Socorro. Me visitó inmediatamente el médico de guardia y temiendo una apendicitis dispuso que se me practicase un análisis de sangre. Para ello tuvieron que acompañarme a otro

—¿Y qué pasó?

—Me encontraba forastero en una ciudad donde no conocía a nadie. Pero tuve una feliz idea: tomé un taxi y me hice llevar al Cuartel de Bomberos. Me di a conocer y les conté mi situación. Acudieron todos los que estaban de guardia y en seguida me acompañó un bombero a la Casa de Socorro. Me visitó inmediatamente el médico de guardia y temiendo una apendicitis dispuso que se me practicase un análisis de sangre. Para ello tuvieron que acompañarme a otro

## Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39  
Menéndez Pelayo, 11  
Teléfono 28 37 10  
BARCELONA

No olvide que AL PRECIO DE VENTA AL PUBLICO, podrá adquirir todo cuanto desee y abonarlo mensualmente a plazos, dándole SEIS MESES DE CREDITO para el pago de su totalidad Y SIN NINGUN RECARGO.

Estos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.  
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los Bomberos de Barcelona pueden  
solicitar informes dirigiéndose a:  
JOSÉ M.<sup>a</sup> COLL MARTORELL

dispensario. El análisis fué dudoso, y acompañado por el mismo bombero, que siempre estuvo a mi lado, volví a la Casa de Socorro, donde el doctor me dió a escoger entre ingresar al Hospital o regresar a Barcelona.

—¿...?

—Preferí regresar. Entonces me recetó penicilina, estreptomocina y unos supositorios para calmar el dolor. El bombero fué a recogerlos a una farmacia y el mismo doctor me aplicó el tratamiento. Volvimos al Cuartel para esperar la salida del próximo tren para Barcelona. Allí me prepararon una cama y me acosté.

—¿...?

—Al poco rato llegó el Jefe del Cuerpo don Luis Doménech, el cual se brindó a hacerse cargo de mi persona haciéndome ingresar al hospital si así lo deseaba. Le dije que por poco que pudiera prefería regresar cuanto antes. Entonces personalmente fué a la estación a conseguir un billete para el tren más próximo y más rápido.

—¿Marchaste enseñuida?

—No pude hacerlo hasta las siete de la tarde en que pasó el Taf. No consintieron que tomara un taxi para ir a la estación. Avisaron a un chófer franco de servicio para que me acompañase con un coche y así lo hizo, acomodándome en el tren hasta que se puso en marcha.

—¿Sabía alguien en Barcelona que regresabas?

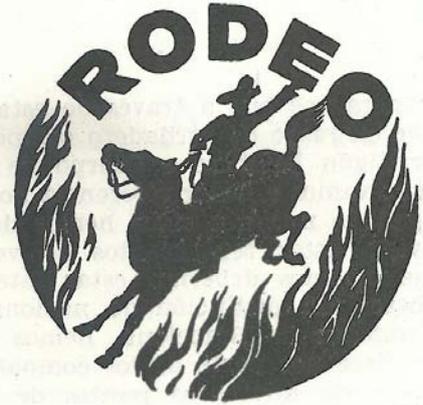
—Antes de salir telefonearon a nuestro Cuartel para que una ambulancia fuese a esperarme en la estación. Y así fué, a las diez menos cuarto de la noche, al llegar a Barcelona, una ambulancia con un practicante del Servicio, me esperaba en la estación para trasladarme al Hospital de Nuestra Señora de la Esperanza. Visto por el médico de guardia, a la media hora escasa de mi llegada ingresaba en el quirófano para serme extirpado el apéndice.

—¿No hay que decir que habrás quedado agradecido a los bomberos de Lérida?

—Más que agradecido, y quisiera que hicieras constar públicamente mi sincero agradecimiento al Jefe del Cuerpo, don Luis Doménech, y a todos sus hombres.

—Serás complacido, no tan sólo para tu satisfacción, sino también para divulgar este acto de verdadera hermandad demostrado por los bomberos leridanos.

ENRIQUE MORGÓ



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

**PROTECCIONES CONTRA INCENDIO  
PHILLIPS & PAIN**

**P. A. S. A.**

BARCELONA  
Rambla Cataluña, 68  
Teléf. 37 18 07

MADRID  
Montalbán, 13  
Teléf. 22 52 53

**ARCAS Y BASCULAS**  
**SOLER S/A**  
OFICINAS ALDANA 3  
TELÉFONO 23-18-53  
\*  
EXPOSICION Y VENTAS  
RBL. CATALUÑA 10-TEL. 21-48-81-BARCELONA

# EL PETROLEO

Al contrario de lo que muchos creen, el petróleo es conocido desde los tiempos más remotos, habiendo sido utilizado para diversos fines, aunque en estado natural y recogiendo en los lugares en que aparecía a flor de tierra. Su utilización más pacífica consistía en usarlo para el alumbrado, mediante rudimentarias mechas vegetales que ardían en recipientes formados de barro cocido. En las antiguas guerras entre tribus, era usado como arma de castigo y como medio de tortura de los prisioneros, los cuales eran rociados con el líquido y luego transformados en antorchas humanas.

Sin embargo, en el año 1858 es cuando se considera descubierto el petróleo subterráneo. En este año, estando el Coronel Drake en Pensilvania, buscando aguas saladas de las que extraer la sal necesaria para sus ganaderías, tuvo la para él desagradable sorpresa de ver que, de una de las perforaciones que se estaban realizando, brotaba con inusitada violencia un chorro de líquido negrozco y de pésimo olor, que ardía con luz brillante. Era petróleo. Ni el coronel, ni nadie de los que le rodeaban podían imaginar que al cabo de pocos años y de una forma continuada, este líquido sería motivo de terribles luchas, odios e intrigas. Aproximadamente por aquellas mismas fechas, mientras ello ocurría en América, en la vieja Europa empezaban a realizarse las primeras pruebas del motor de explosión, y su aparición, así como la del petróleo, habían de producir un cambio profundo en la vida e industria de la época y de los tiempos futuros.

Los constantes inventos y mejoras, tanto en los sistemas de obtención y destilación del petróleo como de las máquinas que debían consumir sus productos, lo convirtieron en la más importante materia prima de la humanidad.

Pasados unos años del hecho de Pensilvania, y ya en plena carrera del oro negro, como se le ha llamado, un joven empleado de banca, Rockefeller, intentó probar fortuna. Con una clara visión comercial, no se de-

dicó a perforar, sino a comprar el líquido a los buscadores, en el mismo lugar en que éstos lo obtenían. De esta forma se ahorraban el traslado a las lejanas refinerías y Rockefeller podía adquirirlo a menor precio, refinándolo en las mismas cercanías. Sin embargo, el ejemplo cundió, y en el año 1870, y en vista de que en la sola zona de Cleveland existían ya más de un centenar de refinerías, Rockefeller se impuso el trabajo de agrupar a todos los propietarios y accionistas. Como resultado de esta gestión se fundó la «Standard Oil de Ohio», con un capital inicial de un millón de dólares, y con unos 600 barriles de refinado diario. Esta fue una de las primeras grandes compañías petrolíferas; a partir de entonces la industria del petróleo fue creciendo de una forma fabulosa, hasta llegar a nuestros días en que tan enormes intereses giran en torno a ella. Para dar una idea del volumen de la industria petrolífera, basta decir que actualmente, y sólo en los Estados Unidos, se dedica a ella un capital de más de 45.000 millones de dólares, es decir, casi dos billones de pesetas, y la antigua Compañía creada por Rockefeller, de los 600 barriles diarios de refinado que obtenía, ha pasado a los 200 millones de barriles por año.

Todo ello es completamente comprensible, si tenemos en cuenta las no menos fabulosas cantidades de vehículos para usos terrestres, aéreos y marítimos que se construyen actualmente, casi todos los cuales consumen uno u otro de los productos de la destilación del petróleo. En el año de 1951 hubo una producción mundial de diez millones de vehículos, principalmente automóviles y camiones, el 70 por ciento de los cuales salieron de las fábricas de Norteamérica, país de ilimitadas posibilidades en la fabricación de motores, como lo demostró en la última conflagración mundial, durante la cual puso en funcionamiento más de 110.000 aviones de tipo militar, y que en tiempo de paz, como en el año 1953, llegó a tener matriculados más de 100.000 aviones de tipo comercial.

Con todos estos datos ya podemos formarnos una

## PISOS EN VENTA

Benedicto Mateu, 61 - Santa Amelia, 20 y 22

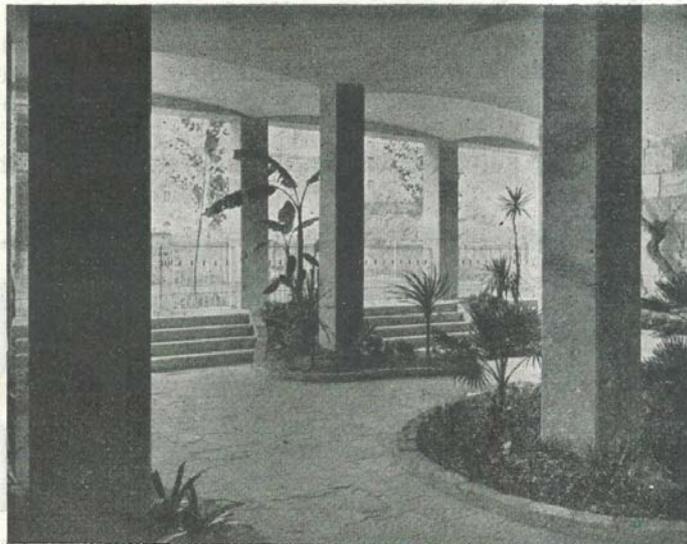
- Zona de Sarriá con excelentes comunicaciones. Tranvías y tren a 3 minutos.
- Entradas desde 25.000 ptas. Cuotas mensuales desde 1.160 ptas.

Ocupación inmediata

**ECISA - Cía. Constructora, S. A.**

es garantía de seriedad y continuidad.

INFORMESE AMPLIAMENTE EN NUESTRAS OFICINAS DE  
**BENEDICTO MATEU, 59**



idea de la enorme cantidad de combustible que es necesario a la industria actual, y que obliga a hacer cada vez mayor la extracción mundial de petróleo, que se acerca ya a los quince millones de barriles diarios, de los cuales el cincuenta por ciento sigue obteniéndose en los Estados Unidos de Norteamérica.

La importancia de poseer yacimientos de petróleo es tan grande, que las naciones que carecen de él, han intentado crear productos sintéticos similares, aunque pocos han tenido éxito ya que resultan a un precio muy superior y no pueden competir en el mercado con los productos naturales.

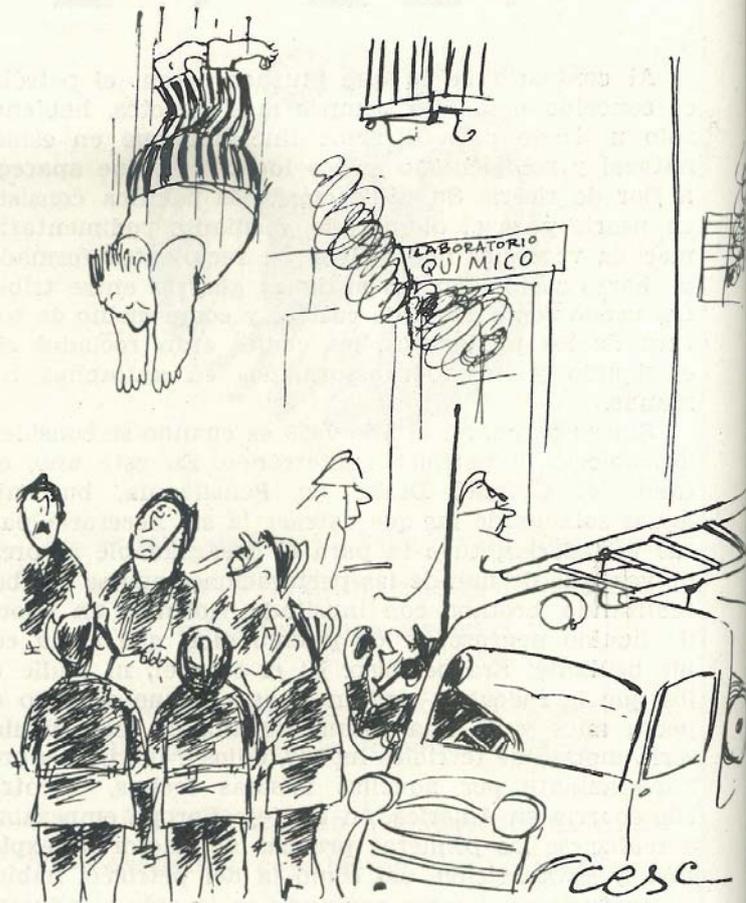
En lo que a España se refiere, la sola consideración de nuestra economía nacional, es suficiente para observar el volumen del problema a ella inherente que representa la carencia de petróleo en nuestra patria. Las analogías que presentan determinadas zonas del Noroeste y Mediterráneo Español con otras del Mediodía francés y Norte de Africa, hace que se perfore nuestro suelo a la busca del preciado líquido. Ello se viene realizando ya desde hace varios años, aunque con más intensidad actualmente en las regiones citadas, pero sin que hasta la fecha se haya tenido éxito, pues no puede considerarse como tal el hallazgo de pequeñas bolsas, que no resultaría ni económico explotar.

Las perforaciones realizadas últimamente, lo han sido después de estudios detenidos, tal como aconsejan los modernos métodos. Suelen consistir en lo siguiente. En primer lugar, un estudio geológico de superficies y señalamiento de las que ofrezcan mayores posibilidades. Seguidamente, y en las regiones así escogidas, estudio geofísico de la estructuración de las capas de profundidad, y, finalmente, sondeos en los lugares que de ambos estudios resulten con mayor probabilidad de éxito.

Este es el sistema utilizado por el Instituto Nacional de Industria (I. N. I.) español, que durante estos días, con la ayuda de técnicos norteamericanos, está perforando en las cercanías de Manresa. Si estos nuevos intentos dieran resultado positivo, localizando yacimientos importantes, aparte del laudable beneficio que resultaría para la nación, veríamos en poco tiempo completamente cambiadas las regiones tan espléndidamente favorecidas, como ocurre por ejemplo en Venezuela, en cuya nación, regiones que de por sí serían desiertas e improductivas, están invadidas por las enormes refinerías y las innumerables torres de extracción, alrededor de las cuales se extienden las viviendas de los obreros, construidas sus paredes con las planchas metálicas de los bidones, pintadas de diversos colores, todo lo cual les da un colorido y un aspecto único de industrialización.

En el supuesto de que, definitivamente, nuestro sue-

## LOS BOMBEROS TENDRAN RADIO



—¡Pronto! ¡Mandad otra manta, que la que tenemos se romperá!

(Del Diario de Barcelona)

lo no resulte favorecido, no debe ser ello un motivo grave de preocupación, ya que según parece los nuevos conocimientos que se están adquiriendo sobre la energía atómica, hacen creer que en un futuro quede la falta de petróleo compensada con la utilización de aquella, al menos en la industria pesada, lo cual permita disminuir la importación de este líquido que tantas divisas le cuesta a nuestra nación.

JORGE TEIXIDÓ

Perito Industrial, Auxiliar de Jefe de Zona del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

**ANIS COÑAC MORERA RON PONCHE**

# FUEGO A LOS CUATRO VIENTOS

## Paso libre a los bomberos

BARCELONA. — El artículo número 546 de las Ordenanzas Municipales del Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona dice:

"Todos los conductores de vehículos, inmediatamente que oigan las señales acústicas propias de los vehículos oficiales de Bomberos, de Policía o de Ambulancias Sanitarias, vienen obligados a acercarse lo más posible a la acera de su derecha, detenerse y dejar el paso completamente libre."

"Al reanudar la marcha deberán hacerlo a una distancia no inferior a 150 metros de los mencionados vehículos. Dicha distancia deberá conservarse en todo caso."

Los infractores de este artículo son sancionados con una multa de 500 pesetas.



### Comercio destruido por un incendio

Calatayud, 11. — Un incendio registrado en el comercio de don Justo Malo, situado en la calle Dato, ha reducido a cenizas todas las existencias de mercadería, valoradas en un millón de pesetas.

Además del Servicio Municipal de Incendios, tuvieron que intervenir los de la fábrica de azúcar de Terrer y el del cuartel de Artillería. Los trabajos de extinción duraron tres horas.

### Explosión en una factoría

Bilbao, 12. — En la factoría que en Sestao tiene Altos Hornos de Vizcaya, se produjo un accidente en el que resultaron diecisiete obreros heridos, uno de ellos gravísimo.

A causa de una explosión de la estufa de los Altos Hornos, la cúpula fué arrancada y cayó sobre una tubería por donde circula el gas calentador de los hornos a altas temperaturas. Al mismo tiempo, se desprendieron unos ocho metros de tabique protector y una gran masa de ladrillos refractarios. Todos los heridos fueron atendidos en el dispensario de la empresa, hospitalizando a siete que fueron los más graves.

### Incendio en una fábrica de gas

Premiá de Mar (Barcelona), 15. — A las once y media de la noche de ayer se declaró un incendio en la fábrica de gas de esta localidad, provocando cierta alarma entre el vecindario. La causa del incendio fué que se produjo una fuga de gas de un depósito que está en reparación. Después de haber sido utilizados todos los elementos existentes en la fábrica, para sofocar

el fuego y no haber sido posible reducirlo, se llamó a los bomberos de Barcelona, los cuales sofocaron el incendio con espuma.

No hubo que lamentar desgracias personales, siendo los daños de poca consideración.

### Ayuntamiento destruido por un incendio

Valladolid, 24. — Ayer tarde se produjo un incendio en el Ayuntamiento del pueblo de Mojados, de esta provincia, que destruyó por completo el edificio.

El viento huracanado influyó en gran manera para la rápida propagación de las llamas. Fué advertido el incendio por un vecino del pueblo y las autoridades adoptaron inmediatamente los medios posibles para evitar que el fuego se propagara a las casas colindantes.

Participó en los trabajos todo el vecindario. Más tarde llegaron los bomberos de Valladolid y de Medina del Campo, que, luego de varias horas de trabajo localizaron el fuego.

Del edificio sólo quedaron las paredes maestras y algunos tabiques. En el Ayuntamiento se encontraban las viviendas de las dos maestras de la localidad y las escuelas de niños. Se ignoran las causas del incendio.

Las pérdidas superan las 600.000 pesetas. A pesar de las dificultades con que hubieron de actuar en muchos momentos los bomberos y los vecinos del pueblo no se registraron víctimas.

### Terrible explosión en una factoría

Bilbao, 24. — En la Unión Española de Explosivos de Galdácano, pueblo situado a siete kilómetros de la capital, ocurrió esta tarde una explosión

que ha causado la muerte a diez obreros y herido a más de treinta.

La explosión se produjo en el departamento número dos de la fábrica donde se llevan a cabo las diversas manipulaciones para la obtención de la nitroglicerina, de donde se obtiene seguidamente la dinamita para ser empaquetada. Las intensas explosiones, de ruido ensordecedor y efectos demoledores, se han sentido en un radio de más de ocho kilómetros. Inmediatamente se vió salir del citado departamento un hongo de un humo negro impresionante, muy parecido al que producen las explosiones atómicas. Esta masa uniforme, de humo negro, llevaba en dirección ascendente cenizas y diversos materiales explosivos e incandescentes. Puede calcularse que el radio de esta masa de humo tendría unos sesenta metros y el hongo una longitud de más de trescientos.

Los efectos destructores se sintieron en los pueblos cercanos y hasta en algunas zonas de la capital. En todas las casas de este radio se han roto ventanas y puertas y fueron arrancadas tejas y chimeneas. Varias casas y construcciones próximas se han tambaleado y el firme de la carretera se agrietó como bajo los efectos de un movimiento sísmico.

Los alrededores de la fábrica se poblaron de personas para secundar a la fuerza pública en los trabajos de salvamento.

En el departamento anterior al lugar de la explosión, donde se efectúa la mezcla del nitro y de la glicerina, los obreros que manipulaban han dado pruebas de gran serenidad. Estando bajo los efectos de las explosiones, continuaron trabajando con toda normalidad, pues de haber interrumpido la labor se hubiera producido otra más terrible explosión que hubiera tenido caracteres de espantosa tragedia.

Los daños materiales son incalculables, ya que ha desaparecido la nave donde ocurrió la explosión, maquinaria y gran cantidad de materiales.

B E B A

Coca-Cola

MARCA REGISTRADA

DELICIOSA Y  
REFRESCANTE



# Incendios en el Mundo

## Incendio en una refinería de petróleo

Pacenza (Italia), 7.—Se ha declarado un incendio en una refinería de petróleo cercana a esta localidad, que ha destruido 1.500 toneladas de gasolina. Hay que lamentar la muerte del obrero Elviro Nani, a consecuencia de la explosión de un tanque.

Los daños se calculan en trescientos millones de liras.

## Incendio en el museo de Miguel Angel de Florencia

Florencia, 9.—La rápida actuación de los bomberos de esta ciudad ha evitado que el museo de Miguel Angel, situado en la calle Oberdan, sufriese daños, a causa de un incendio registrado en un pequeño laboratorio situado en el piso superior del mismo. El siniestro ocurrió poco después de la medianoche. Un sereno observó que salía humo del edificio y telefonó inmediatamente a los bomberos.

Se salvaron todas las obras de Miguel Angel, aunque algunas se hallan ligeramente estropeadas por efectos del agua arrojada por los bomberos para extinguir el fuego.

## El maquillaje de Marilyn Monroe culpable de un incendio

Hollywood, 15.—La 20th Century Fox comunica que su departamento de maquillaje se ha incendiado totalmente cuando se estaba mezclando un preparado para el cabello y pintura de las uñas, destinados a Marilyn Monroe. Las pérdidas se calculan en 18.000 dólares.

## Incendio en un manicomio

Fulton, 15.—Unos 200 pacientes del Manicomio del Estado de Missouri han sido evacuados anoche al declararse un incendio en el piso superior del edificio de cinco plantas. A primera hora de hoy, todavía no había sido dominado el siniestro.

## Violento incendio en unos grandes almacenes

Roma, 17.—Se ha declarado un incendio de grandes proporciones en un

almacén de confección de la Via Nazionale del centro de Roma. Diez coches de bomberos con sus bombas acudieron al lugar del siniestro para combatir el incendio, que causó cuantiosas pérdidas.

**MATA-FUEGOS  
"BIOSCA"**  
PATENTADO  
FABRICA DE MATERIAL  
CONTRA INCENDIOS

**MATA-FUEGOS-BIOSCA, S.L.**  
VIA LAYETANA 44 BARCELONA TELÉFONO 21 50 19

30 - 30 - 30, teléfono del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

# Vacaciones aprovechadas

Debido a un contrato importantísimo, como es el de casarse, un muchacho de una ciudad importante tuvo que desplazarse a un pueblo de la provincia para efectuar la boda en él. Estas eran las condiciones propuestas por la novia, pues una vez casados tardarían tiempo en volver y así los padres de ella tendrían la satisfacción de verlos unir para siempre y «Hasta que la muerte los separe», como les diría el sacerdote al efectuar la ceremonia.

El joven, fuertote él, de caminar atlético, pertenecía al Cuerpo de Bomberos de la ciudad en que residía y en el pueblo, al enterarse de que la hija menor del Tío Tomás tenía relaciones con un bombero de capital, le auguraron los mejores auspicios.

Estoy seguro que de haber contado con banda de música lo hubiesen recibido con una charanga de órdago, pero era un lugarejo muy humilde y la única música que podían hacer sonar era la de la campana medio agrietada por el uso y el esfuerzo del campanero. No obstante, cuando llegó, le recibieron con voces estentóreas, destacándose entre ellas la del alguacil, acostumbrado a dar las noticias más importantes y los nuevos aumentos de contribución a grito pelado. También estaban presentes las más altas autoridades, y diez o doce jovencitas con los trajes típicos y endomingados le ofrecieron frutos del lugar.

La novia le esperaba montada sobre un mulo, único medio de locomoción, y a él le sentaron encima de otro, bajo una salva de aplausos y bocanadas que apestaban a ajo, siendo así conducidos hasta el hogar de la prometida.

Un poco cansado del viaje y del trote del mulo, al que no estaba acostumbrado, les comunicó a sus futuros padres políticos que desearía ir a descansar un poco, cosa que

logró en seguida una vez aposentado en la habitación para él preparada.

Estando en lo mejor del sueño, oyó de pronto unos golpes en la puerta. Con pesadumbre abandona la cama y adormilado pregunta: —¿Quién es? —Soy yo, dice el padre de su novia. Sal un momento, pues se ha prendido fuego en el pajar del Tío Leoncio y hemos pensado que tú podrías ayudar, pues con tu pericia y cubos de agua podríamos salvar el establo cercano al fuego.

Se viste, y con los ojos semicerrados sale a la calle; por allá a lo lejos se ve una espesa humareda, gentes que corren con cubos, un chiquillo que tropieza con un pedrusco y se parte la nariz, una anciana haciendo la señal de la cruz. Estas escenas pasan como una cinta de película, mientras corre calle abajo seguido por los resoplidos bronquíticos de su futuro suegro.

Mujeres, hombres, chiquillos, todos hacen cadena, pasándose de unos a otros toda clase de recipientes llenos de agua. Lo primero que hace el novio al llegar es penetrar en el establo y ayudado por otros muchachos saca los animales que dentro había. Una vez en lugar seguro, se dirige al pajar, una inmensa pira ardiente colindante con el establo y coopera en el lanzamiento de agua. Después de unas horas, y una vez quemada toda la paja, el fuego ya está dominado, habiéndose salvado el establo gracias a que el viento venía del lado contrario.

Cansados y sudorosos, con las caras ennegrecidas, entraron la mayoría de ellos en una bodega para remojar sus secos gaznates y el forastero tuvo que efectuar tantas libaciones por no despreciar las invitaciones de todos, que cuando salió andaba con paso muy desacomode con el normal en él, llegando no obstante sin ninguna novedad al hogar de su futura y después de lavarse se retiró a continuar el reposo del más aumentado cansancio.

Llevaría unas dos horas en brazos de Morfeo, cuando de nuevo aporrearón la puerta. Se despertó sobresaltado y con un fuerte dolor de cabeza; levantóse y abrió la puerta. Es esta vez la madre de su novia la que con gestos pavorosos le dice: —¡Ay Dios mío; mira, hijo, ven corriendo a ver si puedes hacer algo para sacar un cordero que se nos ha caído en el pozo del cual nos abastecemos de agua, no pudiendo extraer nada de ella pues el cuerpo del animal nos lo impide. Con mirada furibunda le dice a la buena señora que le proporcione una cuerda larga y fuerte. Dirigiéndose al pozo, la ata en un poste y deslizándose por ella llega al fondo. Mediante un esfuerzo y maldiciendo no sé qué de vacaciones, logra atar el cadáver del ahogado cordero y encaramándose por la sogla llega al brocal del pozo. Tirando luego de ella saca el cuerpo inerte del animal.

Con paso cansino se dirige de nuevo a su habitación pensando en el nuevo desastre que ocurrirá, deseando marchar del para él, poco tranquilo pueblo. No pasó nada más, pudiendo recuperar algo de las fuerzas perdidas, y al día siguiente pudo presentarse bastante despabilado ante el altar, celebrándose la ceremonia sin ningún contratiempo. Estaban firmando en la sacristía cuando de pronto un zagal entró en la iglesia vociferando: ¡Corred, corred; se ha reventado el estanque de las tierras del Tío Cresencio y todo el corral ha quedado inundado, estando las gallinas y un cerdo sitiados por las aguas! El novio, al oír las voces, y temiendo un nuevo desastre, coge a su flamante esposa, y saliendo por la puerta trasera emprenden veloz carrera en dirección a la estación, sin despedirse de los suegros ni de las autoridades.

Ya han terminado las vacaciones y una vez reintegrado al cuartel cuenta lo sucedido a sus compañeros, los cuales estallan en un coro de risas, arrojando éstas al ver la cara compungida del que fué a iniciar las vacaciones a un pueblo y debido al «descanso» tuvo que terminarlas en la ciudad...

JUAN ALMENDÁRIZ  
Bombero de Barcelona

BALSAMO DE LAS QUEMADURAS

AVRIL

"Uquifa"

TUBOS DE 25, 50 Y 100 GRAMOS

INCLUIDO EN EL PETITORIO DEL S.O.E.



# Artistas y Bomberos



## CONCHITA PANADÉS



La zarzuela, este completísimo arte lírico español, ha tenido hasta fecha muy reciente en Conchita Panadés, una figura de primera línea. Sobre su retirada del género lírico y actuación posterior de Conchita Panadés, se ha hablado mucho, sobre todo entre los buenos aficionados a la zarzuela que, respetando siempre las opiniones ajenas, el autor de este reportaje está en la convicción de que ni son tantos como sería de desear, ni tan pocos como muchos fieles amantes del espectáculo servido en lata pretenden hacernos creer y en reconocimiento a la gran valía artística de Conchita Panadés, avalada por sus muchos años de actuación en las compañías punteras de zarzuela, nos sentimos honrados de que aparezca en *Artistas y Bomberos*.

—¿Debutó?

—En Barcelona.

—¿Obra?

—«La Gaviota», libro de Amichatis y A. Oliveros, con música del maestro Millán.

—¿Se acuerda del reparto?

—Sí. De tenor J. Casanave, que fué el que estrenó «Doña Francisquita»; baritono, A. Ordóñez; bajo, J. Llimona; de caricato, A. Fernández; característica, doña Dolores Cortés, gran actriz, madre de Tina Gascó y de la tiple cómica (el nombre de la señorita Gascó, no lo recuerdo en este momento) que junto con R. Fuentes hacían la pareja cómica.

—Un gran reparto.

—¡Insuperable! Aquellas sí que eran verdaderas compañías.

—¿Recuerda su mayor éxito?

—De éxitos he tenido muchos, muchísimos. Son muchos los años de actuación como primera figura de la zarzuela. No sé... quizás el estreno de «Katusca»

## INDUSTRIA DEL CRISTAL, S. A.

CRISTALES  
PARA OPTICA  
FANTASIAS

# INCRISA

ESPECIALIDADES  
INDUSTRIALES  
ALUMBRADO

Calle Pérez Galdós, 12 y 14 - Teléfono 39 20 07

HOSPITALET DE LLOBREGAT

(BARCELONA)

en Madrid y el de «La Tabernera del Puerto» en nuestro Tívoli.

—¿Con Marcos Redondo las dos?

—Sí.

—Usted ha trabajado mucho con Marcos Redondo, ¿verdad?

—Sí. Con él he hecho muchas temporadas. También con Pedro Terol y Luis Sagi-Vela he trabajado mucho y estrené con ellos «La Caramba» del maestro Moreno Torroba, y con Antonio Medio estrenamos «La Zapaterita» del maestro Alonso.

—De empezar ahora, ¿seguiría Conchita Panadés el mismo camino?

—No. Los artistas deben evolucionar a la par que el arte y el gusto del público.

—¿Esto quiere decir...?

—Que desgraciadamente la zarzuela está atascada.

—Quizás... ¿muerta?

—No. Dejémoslo en aletargada.

—¿Que se necesita para sacarla de este letargo?

—Ante todo, obras, ya que habiendo obras surgen valores nuevos y quizás también haya artistas que no han dado de sí cuanto podían haber dado al tenerse que limitar a interpretar el tan trillado repertorio. Lo que ha quedado de repertorio es todo muy bueno, pero está haciendo mucha falta la novedad acompañada de la calidad.

—¿Qué opina, usted, de los premios anuales líricos y dramáticos?

—¡Ah! ¿Pero se conceden premios? Más vale que no hablemos de este asunto. El tener un nombre, un primerísimo puesto en el género lírico y el ser uno de sus más firmes puntales durante muchos años, son cosas, al parecer, carentes de mérito para el jurado que otorga estos premios.

—¿Dolida?

—¡Indignada! Porque en el mismo caso mío se encuentran artistas tan eminentes como Selica Pérez Carpio y Emilio Vendrell, por no citar a muchísimos más.

—¿Qué le ha dado la zarzuela?

—Todo. A ella debo cuanto soy.

—¿Y Conchita Panadés a la zarzuela?

—Mi cariño, entusiasmo y toda mi dignidad profesional.

—¿Qué tal le «va» el nuevo género que interpreta?

—Estoy encantada con él. Es más cómodo y mucho más moderno.

—Y de los bomberos, ¿qué opina?

—¡Ah! He de advertirle que mi admiración por la

labor que ustedes realizan es sincerísima, sobre todo por tres razones.

—¿Primera?

—Vivo en la calle de Calabria, al lado mismo de donde se produjo aquel incendio tan importante. Vi el siniestro, el trabajo por ustedes realizado, y a raíz del mismo, puede usted estar bien seguro, mi admiración por los bomberos es grande.

—¿Segunda?

—Actuando con la compañía «Los Ases Líricos» en Badajoz, se quemó el escenario.

—¿Tercera?

—En Cuba, otro escenario quemado.

—¿Algo interesante que recordar de tanto escenario quemado?

—Sí, en Cuba.

—¿Qué fué?

—Estaba yo en mi camerino esperando que me avisasen para salir a escena, cuando de pronto oí fuertes gritos. Me fui al escenario e imagínese usted mi sorpresa al ver que el fuego había prendido ya en cortinas y algunos decorados interiores. El público ya estaba conecedor de lo que en el escenario ocurría. La orquesta atacaba el himno nacional del país tal como siempre se hace en todas las catástrofes, con la sana intención de evitar confusionismos y desgracias personales causa del atolondramiento propio de estos casos.

—Muy interesante. Siga, por favor.

—Del confusionismo reinante me sacó un bombero al darme un fuerte empujón, con la buena intención de que mi traje, vaporoso en extremo, no fuera preso de las llamas.

—¿Había bomberos de retén?

—Sí, y gracias a ellos el fuego fué extinguido al poco rato. Pero es que el bombero aquél, con su «empujón», me hizo salir al escenario sin querer. El maestro director, al verme, me dijo: «¡Cante! ¡Cante, usted!» Y lo peor del caso es que yo no «sabía» el himno cubano.

—¿Entonces qué cantó usted?

—¡Ah! ¿Pero usted cree que se dieron cuenta de lo que cantaba?

—Supongo que no sería «Jugar con Fuego», del maestro Barbieri.

—¡No!

—Muy buena anécdota, Conchita, y muchas gracias por su gentileza.

—A ustedes, los bomberos.

—¡Y cuidado con los escenarios!

MIGUEL BADENAS RICO  
Bombero de Barcelona



LA MARCA MUNDIAL DE VERMUT

# SUEÑO REALIZABLE O IRREALIZABLE

Todas las personas sabemos, aunque a algunas les pase con menos frecuencia que a otras, lo del señor despierto.

Esto suele ocurrir cuando uno se encuentra en completa soledad o sufre desvelos. Es entonces cuando vienen a nuestra imaginación infinidad de pensamientos y como la máquina humana, tan completa y tan bien terminada por nuestro creador, está dotada de un detector de pensamientos, nosotros lo ponemos en marcha y él se encarga de dejarnos solamente el que más nos gusta o el que más nos conviene, dándose entonces el caso de que uno vive episodios — aunque sólo sea mentalmente — que podríamos llamarlos de color de rosa.

Pues bien, yo he vivido uno de estos episodios o sueños, y paso a relatarlo a continuación.

Invitado por no sé quién me encontré en el hall de un magnífico edificio, y al penetrar en él me vi abordado por un muchacho coloradote y robusto, que ostentaba en el pecho una flamante placa plateada en la que pude distinguir las iniciales R. N. H. B., aclarándome él mismo el significado de las mismas: Residencia Nacional de Huérfanos de Bomberos. Satisfecha mi curiosidad me condujo por un amplio pasillo, lleno de luz y color (para mí ha sido un sueño en tecnicolor). Cuando el muchacho me dijo que iba a presentarme al Director me alarmé, pensando que me hallaría ante un señor setentón, barbudo y bigotudo, pero fué una agradable sorpresa la que llevé, pues al penetrar en el despacho me encontré ante un joven de buena presencia y elegantemente vestido, cuya contextura física era la de un atleta, y en cuyas manos había callos en lugar de anillos. Después de las presentaciones de rigor, me dijo en tono agradable que yo había sido llamado allí para demostrarme a mí, y por mi mediación a todos los españoles, qué era aquello (lo que podría ser si nosotros nos lo propusiéramos, según comprendí después) y haciendo que me sentase en una comodísima butaca comenzó su relato, que es el siguiente:

—Allá por el año 1956, y en una ciudad llamada Murcia, hubo un muchacho fino y enclenque, que prestaba sus servicios en el Parque de Bomberos de dicha ciudad, ocupando la plaza de telefonista por hallarse inútil para Bombero, pues él había ingresado como tal, pero en un accidente en el que sufrió varias fracturas quedó imposibilitado para poder seguir desempeñando su oficio.

Este muchacho tenía, como todos, sus ideas y pensamientos, pero no había recibido la educación necesaria para realizarlos ni darlos a luz. Intentó varias veces hacer algunas cosuchas, pero lejos de encontrar una mano amiga que le guiara, era al contrario, pues cada vez que se proponía algo le desanimaban y se lo quitaban de la cabeza.

Una vez se propuso no decir nada a nadie y ponerse a trabajar, y de esta forma pensó: «Si fracaso nadie se reirá de mí y si triunfo nadie me dará la enhorabuena, pero me quedará la satisfacción de haber realizado una buena obra que perdurará siempre».

Y así fué, amiguito, desplegó todas las velas y se hizo a la mar, tuvo grandes tempestades en las que tuvo que luchar con sus seis sentidos (el de conservación también lo empleó), dió tumbos y más tumbos en su travesía, pero al cabo del tiempo avistó tierras y arribó a puerto seguro. Y qué puerto: *Barcelona, Provenza*. ¡ALARMA! Todos estos nombres están grabados en letras

de oro en nuestro historial, y es porque allí se desarrolló la iniciativa de esta obra sublime.

—Bien, ¿podrías decirme qué obra es ésta? ¿De qué gran empresa me estáis hablando con tanto entusiasmo?

—A esto precisamente voy. Este muchacho, con su mala letra y gran número de faltas de ortografía, empezó a acumular letras y más letras, poniéndolas unas detrás de las otras, ponía acentos y comas donde se le figuraba, y de todo esto se pudo sacar en claro lo siguiente:

Alrededor de 2.000 bomberos en España a pesetas mensuales, 120.000 al año, que multiplicado por cinco da un total de 600.000. No le pareció mal la sumita y siguió con sus operaciones de aritmética, sacando seguidamente el siguiente resumen: 500 compañías de seguros en toda España que colaborasen con 100 pesetas anuales cada una nos daría un total de 250.000 pesetas también en cinco años; ahora 5.000 industrias que colaborasen con otras 50 pesetas anuales, nos daría un total de 1.250.000. Todo esto, sumado y rectificado si hay alguna falta, nos daría un saldo de 2.100.000 pesetas (dos milloncitos y cincuenta mil pavos).

Con esta cantidad ya está bien que pudiera iniciarse una buena obrita, y así fué. Se puso en conocimiento de todos los bomberos de España por medio de la revista ¡ALARMA! y se hicieron unas circulares invitando a colaborar a todas las industrias madereras, fábricas de alcoholes y similares y otras muchas clases de industrias, y ocurrió lo que debía de ocurrir: unas no contestaban, pero hubo otras que lo hicieron por aquéllas, y aquí tiene usted la realidad.

—Bueno, pero, ¿se puede saber qué realidad es esa?

—Sí, hombre, sí, no sea impaciente. Cuando a la vuelta de cinco años se tuvo recaudada una cantidad

**Giralt** BOTAS CASCOS Y CORREAJS PARA BOMBERO

CALZADOS ESPECIALES

BOTAS MONTAR, MOTORISTA, ESQUI BOMBERO, BALON-PIE, CICLISTA MONTAÑA, POLAINAS TUBOS, ETC

CALLE VALENCIA, 226 - TEL. 27 98 65 - BARCELONA

similar a la prevista, se adquirieron en una hermosa playa de Murcia unos solares en los que se procedió a la construcción de este edificio en que se encuentra usted ahora mismo, en el que se instalaron, con todo género de comodidades, los huérfanos de bomberos de toda España, que reciben aquí una perfecta educación, pueden realizar toda clase de deportes, y los que prefieren un oficio a los estudios, pueden hacer aquí el aprendizaje, a la terminación del cual salen ya con su título y colocados. Si quiere venir, pase conmigo y verá las aulas, los talleres, el gimnasio, el...

— ¡Oh! ¡Dios Todopoderoso, pero esto costaría una «milloná»!

— Nada de eso, esto costó muy poco dinero.

— Pero, ¿me queréis decir cómo os las arreglasteis para ello?

— Cómo se las arreglaron, querrá usted decir, pues ya cuenta esta residencia algunos años. Yo mismo vine aquí a los 5 años de edad y me he educado y criado aquí.

— Bueno, como sea, ¿cómo se las arreglaron?

— Muy fácilmente: en los meses de más calor los Ayuntamientos pagaban a los bomberos el 50 % de los gastos y venían a veranear aquí, que es una playa deliciosa, y como todos son del ramo de la construcción empezaron por venir los albañiles, después los carpinteros, más tarde los fontaneros y electricistas, luego los pintores y se acabó. Todos pudieron disfrutar aquí de sus vacaciones y colaboraron en una obra que disfrutaran sus hijos.

— Bien, bien, ya me voy dando cuenta de cómo se

puede realizar sin el menor esfuerzo una obra cuando se pone voluntad en ella, pero... ¿aquella que veo allí no es una señora?

— Sí.

— ¿Y aquél un cojo?...

— Sí señor, un hombre que perdió una pierna en un siniestro, y la señora a que se refería antes es la viuda de un bombero que perdió la vida en acto de servicio.

— Pero, ¿ustedes pueden con todos los gastos que esto supone?

— Sí, señor. Por suerte los bomberos muertos en acto de servicio son pocos y los que quedan inútiles ya se encarga la dirección de buscarles empleo adecuado para que puedan vivir, siempre que queden aptos para algo; de esta forma se puede ayudar a los demás cuando quedan totalmente inútiles o contraen alguna enfermedad.

— Pues entonces... ser bombero es algo maravilloso. Trabaja uno, y si cae enfermo le ayudan, si se muere queda el porvenir de su esposa e hijos asegurado. De esta forma cualquiera es bombero. Y, oiga, ¿qué hay que hacer para ser bombero?

— Levantarse tempranito, lavarse la cara y echar a correr...

— ¿Eh?

Miro mi reloj de pulsera, que no me lo quito ni aún para dormir, y veo que son las ocho y dos minutos de la mañana. Pego un salto y me apeo de la cama, mientras voy pensando: — Menos mal que el cabo de mi turno, aunque algo serio, no es malo; me refirrá, pero al fin y al «cabo» se le pasa en un santiamén y si no se le pasa allá él. Si supiera lo que he estado soñando... pero... si no he pegado un ojo. Dios quiera que no haya ningún follón gordo, porque entonces estoy copado, y para que así sea le rezaré a San Juan de Dios una oracioncita por el camino.

— Padre nuestro...

MANUEL PLANA FRANCO  
Telefonista del Parque de  
Bomberos de Murcia

Para vestir  
con distinción

GRANDES ALMACENES  
*El Siglo*

Pelayo, 54  
BARCELONA

## Comerciante, Industrial:

Con un buen extintor a su alcance puede apagar un conato de incendio o detenerlo en su avance mientras llegan los bomberos.

*Hijos de José López, S. L.*

FABRICA DE SEGMENTOS

BARCELONA

Calabria, 90

Teléf. 23 23 88

# Los bomberos estadounidenses usan men



## NUESTRA PORTADA

Bomberos de la ciudad de Indianópolis (Indiana) combatiendo un incendio. La mayor parte de los nuevos procedimientos de extinción preconizan el uso de la niebla de agua en lugar de grandes caudales de la misma.

COLLEGE PARK, Maryland.— Los nuevos riesgos de incendio, tanto en los hogares como por la utilización industrial de la electricidad, gas, aceite y productos químicos, han hecho que se introduzcan muchos cambios en las tácticas de lucha contra el fuego en los Estados Unidos de América.

Se sigue usando agua, porque dada su alta capacidad para absorber el calor, es aún el principal elemento para extinguir incendios, pero se utiliza ya en gran escala el dióxido de carbono, espumógeno y otros preparados químicos para tipos especiales de fuegos. Aún cuando se usa sólo agua, es necesario reducir al mínimo la cantidad necesaria para apagar los fuegos.

La llegada de los coches bomba ante un edificio en llamas era seguido hasta hace poco por el uso de un gran caudal de agua, muchas de las veces echada fuera de las llamas, sin que por ello se absorbiera más calor. El daño producido por el agua era frecuentemente mayor que las pérdidas producidas por el fuego.

El cambio más importante lo produjeron la evolución de las nuevas boquillas que dispersan la corriente del agua en finas partículas que acolchonan el



Los bomberos mejoran sus conocimientos de lucha contra incendios y salvamentos por una práctica constante. Aquí, en un desastre simulado, han retirado 19 personas, prestándoles los primeros auxilios y trasladándolas en las ambulancias inmediatamente después de sonar la primera alarma.

fuego en una densa niebla. Esta niebla, convertida en calor, tiende a privar a la llama de oxígeno y ayuda a apagar el fuego más rápidamente.

El Jefe de Bombreros Lloyd Layman, autor del libro «Ataque y Extinción de Fuegos Interiores», publicado en 1952 por la Asociación Nacional de Protección del Fuego, escribe: «El desarrollo del equipo que permite al personal de lucha contra el fuego aplicar el agua finamente dividida en partículas ha sido el más progresivo avance en el material, unido a la mayor potencia de las bombas. Este desarrollo ha facilitado el arma destinada a revolucionar el arte de la lucha contra el fuego».

En su origen, la lucha contra el fuego en este país era una operación de emergencia, llevada a cabo por vecinos que ayudaban a apagar el fuego formando hileras con cubos y echando abundante agua sobre el incendio. El primer departamento contra incendios oficial fué organizado en la ciudad de Nueva York en 1737. Durante largos años el principal medio de lucha contra el fuego ha consistido en bombas funcionando a mano arrastradas al lugar del fuego por los voluntarios. Entre los americanos famosos que han sido bomberos voluntarios se hallan Jorge Washington, Benjamín Franklin, John Hancock, Paul Revere y Samuel Adams.



Bomberos apagando un incendio con niebla de agua. Una boquilla especial produce la niebla rompiendo el agua en finas partículas que acolchonan el fuego y tienden a privarlo de oxígeno.

# agua y más instrucción

El primer departamento de fuego pagado fué establecido en Cincinnati, Ohio, pocos meses después de ser introducida allí la primera bomba a motor. Actualmente, casi todas las grandes ciudades americanas tienen departamentos de incendios pagados y bien organizados. Por ejemplo, el Departamento de Incendios de la ciudad de Nueva York tiene más de 220 distritos y 10 compañías de lanchas a motor. Tiene también 150 garfios y escalas, equipos de socorro y reconocimiento y compañías de mangueras. El departamento tiene tres cuerpos de ambulancias y muchos vehículos especiales tales como coches de extintores químicos, extractores de humo, cantinas móviles y tanques de combustible.

Las áreas rurales, por contraste, están servidas por un coche que es una combinación de escala, bomba tanque y extintor químico.

En las áreas rurales, alrededor del 90 por ciento de los bomberos son voluntarios que trabajan o viven cerca de la estación de incendios. Algunos bomberos están constantemente de servicio, pero la mayoría comparecen cuando son llamados por teléfono.

Puesto que la rapidez, pericia y buenas condiciones físicas son importantes para la eficiente lucha contra el fuego, los departamentos de fuego tienen frecuentes prácticas del uso de sus equipos, subiendo a las escalas y utilizando las mangueras. Se fomenta especialmente el desarrollo de estas prácticas con la organización de numerosos torneos de fuego cada año, concediéndose valiosos premios honoríficos.

Para cumplir con las nuevas técnicas de extinción de incendios, los departamentos de incendios de las ciudades tienen programas de educación para sus hombres. Prácticamente, cada estado finanza su programa de enseñanza bomberil.

En el Estado de Maryland, por ejemplo, el programa de Extensión del Servicio de Incendios forma parte del Colegio de Ingenieros de la Universidad de Maryland. Cuando se les requiere, instructores retribuidos son enviados a los lugares de incendios, donde los bomberos son instruidos en las técnicas de ventilación, peligros de la electricidad, peligros corrientes y especiales y prevención de incendios.

Se les enseña también a desarrollar su habilidad en trabajos de rescate. Aprenden así cómo combatir los fuegos en aceite, de bosque, explosión de aviones, fuegos de gas y productos químicos, así como ejecutar operaciones de salvamento.

La Dirección de incendios estudia los estatutos y procedimientos de los departamentos vecinos a fin de cooperar en casos de emergencia.

En los últimos años, los Departamentos de Incendios americanos han desarrollado intensamente la prevención de incendios. En esta fase de su trabajo, los bomberos visitan casas y plantas industriales, donde son inspeccionados sótanos, áticos, lugares de almacenamiento, conducciones eléctricas y sistemas de calefacción que pueden dar lugar a incendios. Los inspectores pueden obligar a cumplir los reglamentos locales de prevención de incendios.

Muchos departamentos se ocupan también de fa-



Bomberos apagando un incendio de líquido inflamable. El creciente uso de la electricidad, gas, aceite y productos químicos ha tenido como consecuencia muchos cambios en la táctica de lucha contra el fuego. Se hace gran uso de niebla de agua, así como de muchos preparados químicos especiales.

vorecer el desarrollo de programas de instrucción en ferias, escuelas, clubs femeninos y otros grupos, donde los bomberos indican los peligros de fuego más corrientes y los medios de salvaguardarse de ellos.

(Facilitado por el Servicio de Información de los Estados Unidos. Traducido por Ricardo Gutiérrez, bombero de Barcelona.)



Algunos de los equipos de lucha contra el fuego usados por el Departamento de Incendios de la región de Los Angeles. Incluyen un helicóptero para reconocimientos, un «jeep» con radio, bomba tanque de agua con mangueras, un coche cuartel de incendios usado como punto de mando en grandes fuegos, un furgón equipado para poner mangueras a lo largo de pistas o caminos, bombas, tanques de agua.

# ¿Congestión o "Hidrocutación"?

Para salvar a los ahogados basta una sangría, según un médico francés

Los medios sanitarios de los Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Italia y Suecia, entre otros, se han informado de que un eminente médico francés ha efectuado trabajos muy interesantes sobre el problema de los ahogados, que ha creado un nuevo término («hidrocutación») y que es el iniciador de una nueva terapéutica destinada a salvar un gran número de ahogados. Todo esto ha despertado tal curiosidad e interés en los medios antedichos que cuando a su conocimiento llega un nuevo caso de asfixia, lo comunica inmediatamente a su colega francés.

Pero, «nadie es profeta en su tierra», y entre sus colegas franceses el teniente coronel médico Lartigue —que es a quien nos estamos refiriendo—, director de la Escuela Nacional de Antibes, no encuentra más que un indiferente silencio y la rutina de quienes aún se aferran a los viejos métodos.

Desde hace diez años, con sus experimentos y sus investigaciones, el doctor Lartigue está luchando esforzadamente una batalla, pacífica, desde luego, ya que la única arma que emplea es la del argumento científico.

## «HIDROCUTADO»

¿Qué significa este término? Para explicarlo, tomemos por ejemplo, el caso de un bañista que, súbitamente, solemos decir que ha sufrido un ataque de congestión. ¿No se trata de esto? Sin embargo, esta expresión ha hecho saltar indignado de su asiento a nuestro interlocutor, el joven teniente coronel médico, que nos replica calurosamente:

—Esa palabra «congestión» carece de todo significado y no tiene valor científico alguno, pues quien dice congestión dice aflujo de sangre localizada en un órgano cualquiera. Pero ningún médico hasta ahora ha podido afirmar que la congestión de un órgano cualquiera de nuestro cuerpo pueda ser la causa que provoque el hundimiento y el ahogo subsiguiente de

un bañista. Ese término de «congestión» es ahora rechazado unánimemente por los médicos franceses y extranjeros. El doctor Brandt, de Ginebra, informador de la Comisión de Medicina del Congreso Internacional de Salvamento, ha podido escribir muy bien: «El término de «congestión» ha escandalizado a los médicos. Universalmente es reconocido como totalmente inadecuado. Es un término medioeval que debe ser rápidamente reemplazado.

¿Qué palabra apropiada nos propone el doctor Lartigue?

El ofrece a sus colegas adoptar este sorprendente neologismo: «hidrocutación» (de «hidrocutado»).

—En estas condiciones —prosigue diciéndonos— el agua fría actúa sobre nuestro organismo análogamente a una corriente eléctrica, la hidrocutación es al agua fría lo que la electrocución es a la corriente eléctrica. Numerosos médicos, así como diversas federaciones de salvamento y de socorro han adoptado en Francia y en el extranjero, los dos nuevos términos de «hidrocutación» e «hidrocutado», que tienen la ventaja de prevenir contra los peligros del agua fría. En suma, la hidrocutación es el brutal accidente provocado por el agua excesivamente fría y que hace ahogarse al bañista, sin que este último tenga posibilidad alguna de emplear su voluntad para luchar y evitar la inmersión. Se caracteriza por un síncope primario reflejo que provoca el hundimiento; por un estado de asfixia que, en la casi totalidad de los casos, sigue al síncope primitivo; por un estado de muerte aparentemente evolutiva.

## LOS AHOGADOS «AZUL PALIDO»

Hasta ahora se clasificaba a los ahogados en dos categorías: los blancos (síncope traumático) y los azules (asfisiados). El doctor Lartigue propone la creación de un tercer grupo, el de los «azul pálido» que



## SOCIETAT DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 22 03

FUNDADA EN 1835

**Seguro de Incendios de Edificios**  
(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado.....	7.402.319.504
Socios.....	9.159
Edificios asegurados .....	15.758
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1954) .....	77'5%

abarque a todos los ahogados cuyos rostros presenten colores indefinidos, entre el blanco y el azul.

—Los hidrocutados presentan un aspecto muy variable —nos explica—, según el grado del estado evolutivo de asfixia, secundario: primeramente su rostro presenta un aspecto blanco, después azul pálido, después azul, y por último un azul violáceo, acompañado de abundante espuma en la boca y que indica la última etapa de la evolución: la del edema pulmonar con insuficiencia cardíaca. Así pues, no hay más que dos categorías opuestas de ahogados; los blancos y los azules, pero en realidad, con una gama de colores muy variados, que van del blanco lechoso al azul violáceo, pasando por todas las coloraciones intermedias.

¿Cuáles son las causas de la hidrocutación? Según el doctor Lartigue todo bañista que se sumerge con supresión de los efectos de la gravedad está en desequilibrio circulatorio. Sometido además a la acción vaso-constrictiva del agua fría, se va adaptando mediante oscilaciones vasomotrices cutáneas o generales. Todo factor exterior constituye una fuente de desórdenes vasomotores reflejos y, por consiguiente, susceptible de golpear brutalmente a nuestro organismo, originando un síncope característico de la primera etapa de la hidrocutación.

#### DOS FACTORES DESCONOCIDOS PERO IMPORTANTISIMOS

Los principales factores ocasionales son ya conocidos: la exposición prolongada al sol antes del baño; estado circulatorio anormal antes del mismo; sumersión brusca en el agua sin habernos adaptado antes a su temperatura; intenso esfuerzo físico desarrollado en el curso del baño; choque emocional durante el mismo; periodo digestivo.

Al parecer, declara el especialista, hay dos factores cuya acción aún no está claramente definida, pero que, sin embargo, juegan un papel muy importante en la hidrocutación: la temperatura del agua y las entradas y salidas sucesivas en el curso de un baño.

Para los niños la temperatura ideal sería la de los 23 grados.



## OCCIDENTE

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS, S. A.  
CAPITAL: 15.000.000 PESETAS

#### INCENDIOS

VIDA - ROBO - ACCIDENTES - PEDRISCO  
TRANSPORTES - CINEMATOGRAFÍA - GANADO

BARCELONA MADRID  
Paseo de Gracia, 18 Alcalá, 27  
Tels. 22-20-21 y 22-20-22 Tels. 21-28-82 y 21-28-83

## HUMOR BOMBERIL



Sin palabras.

(Exclusivo para esta revista)

#### LA SANGRIA, TRATAMIENTO DE URGENCIA

El director de la Escuela Naval de Antibes estima que toda terapéutica debe encaminarse principalmente a impedir el estado de síncope primitivo del hidrocutado, que le arrastra hacia el estado de asfixia, con desórdenes vasomotores reflejos secundarios al nivel de los pulmones y del corazón. La respiración artificial, exclusivamente, es con mucha frecuencia incapaz de detener esta evolución o de impedir la recaída ulterior tras una reanimación temporal. Debe ser precedida, o por lo menos acompañada, de una sangría inmediata y rápida, mediante la incisión del bisturi en una vena superficial. La sangría debe ser abundante, de alrededor de medio litro de sangre.

Y el doctor Lartigue nos explica así los efectos de la sangría en el tratamiento de los ahogados:

—Acción mecánica mediante acción directa de descongestión del sistema nervioso, el corazón y los pulmones. Acción refleja sobre los espasmos vasculares. Acción refleja sobre los centros cerebrales. En conclusión, la sangría es el tratamiento de primera urgencia tanto en el caso de los hidrocutados como en el de los asfixiados. Una flebotomía no presenta más peligro que una respiración artificial, y no hay motivo válido alguno para no practicarla sistemáticamente. Por último, la sangría es el único medio actual a nuestra disposición para prevenir todos los accidentes que suelen presentarse tras la reanimación. Según esto, habría que hacer una revisión en la legislación de casi todos los países. La primera condición para la eficacia de la sangría es que sea realizada inmediatamente. Pero, desgraciadamente, en la mayoría de los casos no se encuentra presente un médico

y como las leyes prohíben realizarla a los profanos, ¿no sería posible modificar la legislación en el sentido de autorizar, por ejemplo, a los salvadores calificados, para practicar la sangría de urgencia?

—Prohibir a un salvador calificado efectuar una sangría de extrema urgencia, bajo pretexto de dificultades técnicas o de riesgos accidentales, parece tan absurdo como si se prohibiera cortar la cuerda de un ahorcado, en ausencia de un médico, a causa del peligro de que se fracturase la columna vertebral —concluye el doctor Lartigue.

Si se considera que la sangría fué practicada in-

tensamente durante siglos por ignorantes barberos, parece ser que podría extenderse ese derecho, aunque fuese sólo para los casos de máxima urgencia, a los valientes bomberos y a los abnegados salvadores de náufragos.

Pero la Academia de Medicina, a la que se ha invitado numerosas veces para que dé su veredicto prestigioso sobre el problema, ha respondido hasta ahora... con el silencio. Lo que no significa de ningún modo, por lo tanto, que haya dado su beneplácito. — L. N.

(Es un reportaje especial para Agencia FIELDERI.)

## MUSICOS-BOMBEROS SUIZOS EN BARCELONA

Ha estado en nuestra ciudad la banda de música de Berna «Metallharmonie», compuesta por bomberos voluntarios de la mencionada ciudad, acompañada de amigos y familiares. Con sus trajes típicos y precedida del propio estandarte, desfiló por las calles de la ciudad, en medio de la general expectación de los transeúntes. Dió un magnífico concierto en la Plaza Mayor del Pueblo Español de Montjuich, en el que también colaboraron el «Orfeón Barcelonés», el «Esbart Català de Dansaires» y la cocola «Principal» de Badalona. Hubo intercambio de cintas conmemorativas entre ambos grupos de actuantes.

Finalmente, los excursionistas suizos hicieron entrega al Delegado de la Alcaldía, don Manuel Ribé —como obsequio a la Corporación Municipal— de un valioso presente consistente en un libro sobre la historia de Berna, artísticamente ilustrado y encuadernado, siendo obsequiados con una copa de vino español.

En la fotografía que ilustra este comentario figura de izquierda a derecha el cabo de este Servicio don Emilio Figueras; el Director de la Banda «Metallhar-



monie», Mr. M. Honegger; el Presidente, Mr. Gotthard Jakob, y el Vicepresidente, Mr. O. Zimmerli.

COMERCIAL PROVEEDORA

# ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías  
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.ª  
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA

# NOTICIARIO LOCAL

## Visita al observatorio Aster

Organizada por nuestra Agrupación y gracias a la gentileza de la Agrupación Astronómica Aster y por iniciativa del socio de la misma, don Antonio Royo, el sábado día 21 de abril un grupo de bomberos efectuó una visita al local y observatorio instalados en el Paseo de Gracia, 71. Fuimos recibidos por el bibliotecario de la misma, don Pedro Berenguer, quien mostró fotografías del archivo, muchas de ellas tomadas en el mismo observatorio, dando interesantes explicaciones referentes a las mismas. Seguidamente, en la sala de actos, don Isidoro Ramos, vocal de la Agrupación, dió una amena conferencia sobre la ciencia astronómica, sus antecedentes y posibilidades, ilustrada con la proyección de diapositivas, y explicando el proceso de la Agrupación Astronómica Aster, que de una reunión de aficionados a la Astronomía ha pasado a ser una de las más importantes Agrupaciones de aficionados del mundo, obteniendo fotografías, especialmente del Sol, que han obtenido un primerísimo lugar en España.

Se visitó después la cúpula donde está instalado el telescopio ecuatorial Shom Beriot, con cámara fotográfica construida por la sección de instrumental de la misma Agrupación, así como el telescopio de espejo construido por don Salvador Aguilar, Director de la citada sección, dando interesantes explicaciones sobre los mismos don Ernesto Guillé, Director general de la Asociación. Pudimos ver también los aparatos instalados por la sección meteorológica, pasando después, ya que las nubes no permitieron la observación directa, a observar el planisferio celeste de original instalación, que sorprendió a los allí congregados.

Al despedirse, el Director de la Agrupación Astronómica Aster y el Secretario de la nuestra intercambiaron los ejemplares de las respectivas revistas editados en el presente año por ambas agrupaciones junto con unas cordiales frases.

A pesar de la pequeña desilusión producida por la imposibilidad de observar la Luna como estaba proyectado, los visitantes salieron muy complacidos.

## Actividades de nuestro equipo de Gimnasia Ornamental

El día 20 de mayo nuestro equipo de Gimnasia Ornamental actuó en un festival de final de curso en el Colegio de los RR. PP. Salesianos de la ciudad de Mataró y el día 21 en la representación de la comedia lírica catalana «Pensaré sempre en tú» en Moncada-Reixach, recogiendo en ambos sitios nutridos aplausos.

## Exito de nuestro autor teatral

Nuestro autor teatral, el bombero Manuel Pascual Pons, requerido por el Ayuntamiento y con motivo de la Fiesta Mayor ha representado su comedia lírica «Pensaré sempre en tú» en la localidad de Moncada-Reixach. La interpretación ha corrido a cargo del cuadro escénico de San Clemente de Llobregat, acompañado de un grupo de bomberos y de algún destacado artista.

Artistas y autores fueron calurosamente ovacionados.

## Una mesa de ping-pong

Hemos destinado unas pesetas a comprar la madera necesaria para preparar una mesa de ping-pong. Unos bomberos carpinteros la han construido, los pintores la han pintado y ya la tenemos a punto para que los bomberos durante los ratos libres que puedan tener en el servicio puedan efectuar unas partidas de este divertido deporte.

## Ingreso de personal

Durante este mes de abril han ingresado en este Cuerpo de Bomberos ocho bomberos conductores con carácter eventual, a los que damos nuestra más sincera bienvenida.

## Visitas

Durante estos dos meses hemos recibido la visita colectiva de un grupo de alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura, del Colegio de San Ramón Nonato y de la Agrupación Artística Delfos.

Nos ha visitado también el bombero Eugenio Estévez López, del Cuerpo de Bomberos de Vigo, del que publicaremos una charla en el próximo número.

## Libros para nuestra biblioteca

Hemos recibido de la Editorial Destino un lote de doce libros, todos ellos galardonados con el premio Eugenio Nadal, para nuestra biblioteca, por lo que hacemos público nuestro agradecimiento a través de estas líneas a la mencionada editorial.

## Natalicios

La esposa de nuestro compañero Higinio Gorriz Lozano, el día 9 del corriente ha dado a luz a una hermosa niña, a la que han impuesto los nombres de Silvia, Rosa María y Trinidad.

Nuestra enhorabuena a los felices papás.

## Boda

El día 4 de junio y en la iglesia parroquial de San Juan de Horta de nuestra ciudad, contraerá matrimonio nuestro compañero Juan Torelló Pons, con la bella señorita María Farrés Tey, hija del Presidente de la Agrupación, Juan Farrés Fumadó.

Les deseamos toda clase de felicidades.

## El nuevo casco

A los bomberos de Barcelona nos han cambiado el casco que usamos durante los servicios. El nuevo casco, que lo estrenamos en este mes de mayo, es de idénticas características que el anterior, pero ofrece la modalidad de que el ala del mismo en su parte posterior es inclinada hacia abajo, quedando de esta manera mejor protegido el pescuezo.

**Fábrica de colores, Barnices, Secantes  
Esmaltes y Pinturas**

**Tierras industria, Colas, Brochería,  
Aceites, Aguarrás, etc.**

# Riera y Lavall

DESPACHO: Muntaner, 72 (chaflán Aragón) - Tel. 23 25 01

FABRICA: Guardiola y Feliu, 2 (San Andrés de Palomar) - Tel. 25 05 74

**Barcelona**

## CAMPEONES DE CATALUÑA

Con éste son cinco los campeonatos de Cataluña que han pasado a nuestro haber de los seis que se llevan disputados. No crean ustedes que por ello resulte monótono. La contienda que durante tres meses llevamos para lograr el codiciado título regional, encierra un sinfín de sinsabores que sólo se pueden borrar cuando al final de la misma vemos a nuestros colores en la cúspide, y, como todo el mundo sabe, ninguna cumbre bajó para poder ser escalada. Hay que luchar y vencer un sinfín de obstáculos antes no se llega a ella.

Los que habéis seguido la marcha de este campeonato podéis apreciar que al final del mismo hemos sumado cuatro puntos más que nuestro inmediato seguidor, lo que equivale a que ellos perdieron cuatro partidos mientras nosotros terminamos imbatidos. Realmente, ésta ha sido la temporada que con mayor facilidad vencimos, si exceptuamos un encuentro contra los hispanofranceses, que nos lo hicieron sudar, pero se venció. Esta supremacía que ostenta nuestro equipo, no se ha conseguido por obra y gracia. Un sinfín de los que siguen la marcha del volea recordarán que otras temporadas se decida el campeonato por juegos a veraje, dando lugar a unos emotivos encuentros plagados de nervios, mucha emoción, pero carentes de la técnica que hoy se desarrolla.

Mi felicitación a todos los jugadores por el entusiasmo y disciplina que han hecho honor a quien con ellos ha convivido en nuestra Agrupación y Cuerpo que representamos. Puede y presumo que el broche de esta magnífica temporada sea ganar el campeonato de España, próximo a celebrar donde diga la Federación Nacional y contra el equipo que corresponda. Repito que confío, si no hay bajas en nuestras filas.

El reverso de la moneda lo representa esta tempo-

rada nuestro segundo equipo. No quiero hacer descargo con lo que voy a exponer, pero sí clarividencia en favor de sus componentes. Al no poder disponer de un nivel de fuerzas en éstos, nuestro asesor técnico y un servidor hemos creído conveniente su descenso a la categoría inmediata inferior, ya que en



Equipo de la A. C. D. Bomberos de Barcelona, campeón de Cataluña de esta temporada.

ésta podrán actuar con plena libertad, un máximo de aspiraciones y amplio margen de posibilidades. Han hecho méritos más que suficientes para mantenerse en primera, pero lo antedicho y un «forfait» contra el Hernán, es el motivo de que carguen con el farolillo rojo esta temporada. ¿Es deportivo todo esto? — puede alguien preguntar. Sólo diré que con ello damos pie a otro club para que pueda mantenerse en la categoría de honor, librarnos de murmuraciones cuando nuestros equipos tengan que enfrentarse entre sí, etc.

ENFERMEDAD - INVALIDEZ  
VEJEZ - DEFUNCIÓN

**Mutua de Previsión y Socorro**  
MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL

Provenza, 273 - Tel 37 56 92  
EDIFICIO DE PROPIEDAD

BARCELONA

RESERVADO  
**Contrato 459**

La clasificación definitiva de este VI Campeonato de Cataluña es la siguiente:

	P. J.	P. G.	P. P.	Puntos
A. C. D. Bomberos ... ..	10	10	0	20
C. D. Hernán ... ..	10	6	4	16
C. D. H. Francés ... ..	10	5	5	15
Ato. Baños Mongat ... ..	10	4	6	14
U. D. Amistad... ..	10	3	7	13
C. Bomberos ... ..	10	2	8	12

## Franceses en nuestro campo

Pocas ocasiones se nos presentan a los aficionados al volea de España de presenciar la belleza de este deporte por jugadores que han nacido deportivamente en esta especialidad. Y en varias ocasiones he visto y he escrito algo sobre el particular, pero creo que de esto al máximo dista bastante. Aquí sólo podemos ver algún equipo francés, pero hasta la fecha en ninguno de ellos militaban jugadores del equipo nacional, a pesar de sus excelentes condiciones técnicas y físicas. Ultimamente, el 29 de abril, nos visitó el A. S. P. Perpignan. Los muchachos no quedaron muy satisfechos de aquella otra visita de enero y han vuelto con ánimos de desquite, nutridas sus filas con tres magníficos jugadores universitarios, que unidos a lo mejor del equipo formaron un conjunto muy peligroso por sus espectaculares y potentes remates, hilvanando aquel estilo de juego francés del que ya he hablado en otras ocasiones. Si estos muchachos juegan así sin ser internacionales (Francia ocupa el quinto lugar en Europa), ¿qué serán los rusos, campeones de este Continente?

Pocas ocasiones se nos presentan y debemos aprovecharlas para el progreso de nuestro deporte favorito.

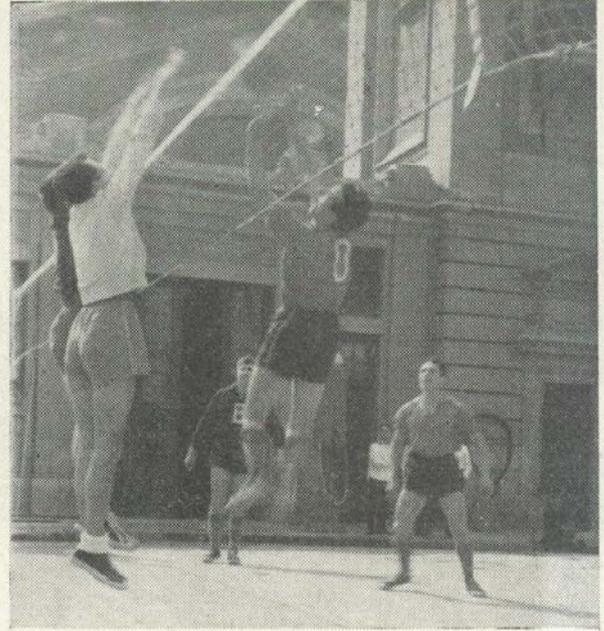
Con motivo de la visita de este equipo, el modesto y entusiasta equipo Atlético Baños Mongat, ha querido medir sus fuerzas haciendo con ello sus primeras armas internacionales. Su entusiasta colaboración nos permitió formar un torneo triangular, resultando emotivo y bello como la mañana de abril en que se celebró.

En primer lugar se enfrentaron B. Mongat-Bomberos, venciendo éstos por 3-0 con bastantes apuros, particularmente en el último juego, que se llegó a 12-3 favorable a los de la costa. A continuación, y previa entrega de banderín, el Atlético B. Mongat jugó contra los franceses. También fueron vencidos por idéntico resultado. A pesar de su derrota no se entregaron, apareciendo en sus líneas un coraje y amor propio digno de todo encomio de este modesto conjunto más furia y ganas que técnica.

Para terminar la espléndida matinal, el desempate

Bomberos-Perpignan. Nos ganaron el primer juego 10-15, igualamos el segundo 15-12 y en el decisivo vencimos 15-13, después de habernos llevado ventaja hasta el punto que se quedaron.

¿Se merecieron los Bomberos la victoria? Sí, por-



Magriñá, nuestro veterano jugador, en una finta, burlando el bloqueo de dos contrarios. Hispano Francés — Bomberos.

que en el terreno le sacaron los dos puntos reglamentarios para ganar el juego; por lo tanto, un 2-1 definitivo marcó la victoria internacional para nuestro equipo.

¿Se merecieron perder los franceses? No, su técnica superior a la nuestra les hubiese llevado a la victoria de no haber carecido de conjunto en sus filas, siendo ésta la primera vez que jugaron juntos.

Nuestros jugadores, faltos de la elasticidad que poseen los galos, buscaron y aprovecharon los huecos para ir sumando puntos, junto con algún remate de los que ya nos tienen acostumbrados.

Terminada la matinal deportiva, nuestra Agrupación, en colaboración con A. B. Mongat, obsequiaron con un vermut a todos los jugadores y directivos de los equipos contendientes servido en la biblioteca de nuestro Cuartel Central. En este acto de fraternal camaradería, nuestro Capitán de equipo, Magriñá, hizo regalo del trofeo al Capitán del equipo francés. Unas palabras del Subjefe, señor Jordán, pusieron rúbrica a tan simpático festival deportivo.

CARLOS CASANOVA

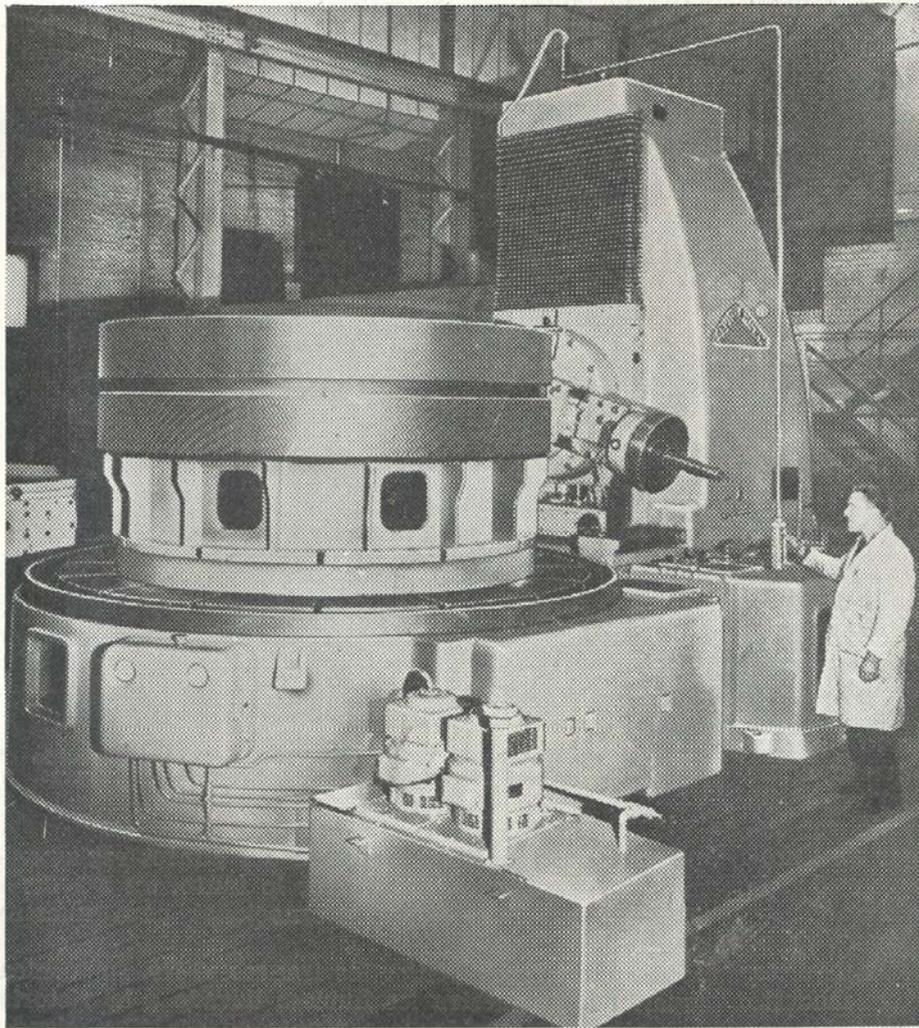
# OPTICA GOMEZ

Muntaner, 83 - Teléfono 30 19 22 - Barcelona

20 % de descuento a todos los Suscriptores, Colaboradores y Anunciantes de «¡ALARMA!», excepto monturas "Amor".

(Hasta retirar los encargos no acreditar la condición correspondiente)

## LA TÉCNICA AVANZA



### Inglaterra construye la mejor fresadora de engranajes del mundo

Una firma británica ha construido una nueva máquina-herramienta que es capaz de producir grandes engranajes de turbina, más rápida, económica y exactamente que cualquier otra.

Es producto de la David Brown Machine Tool División, de Manchester, especializada en planta para tallado de engranajes de extremada exactitud. Ha recibido ya pedidos de esta nueva máquina (que aparece en la fotografía) de conocidos constructores navales de Gran Bretaña, Francia, Alemania e Italia.

Estas máquinas, la mayor de las cuales pesa más de 70 toneladas, son las primeras del mundo capaces de tallar y acabar los dientes de grandes ruedas, del tipo que se emplea en los buques de alta velocidad. Anteriormente, los dos procesos citados se efectuaban en máquinas separadas, perdiéndose varias horas al transferir de una a otra las pesadas ruedas, y graduándose la segunda máquina hasta alcanzar la exactitud que es necesaria en la fabricación de engranajes para turbinas.



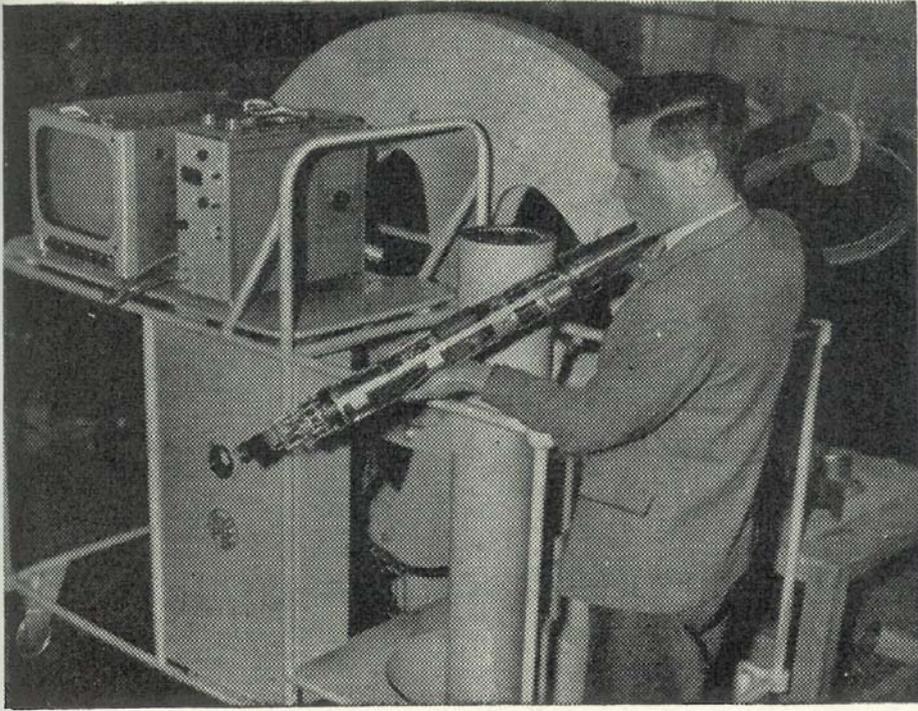
## ALMACENES JORBA

BARCELONA

es donde siempre comprará usted más barato

### Bombero:

Queremos que nuestra revista sea instructiva y amena para lograr el máximo perfeccionamiento en nuestra profesión. Ayúdanos a conseguirlo aportando tu colaboración.



### Una cámara de televisión que transmite desde una pila atómica

Una firma británica de ingenieros electricistas ha producido un nuevo tipo de cámara de televisión, que, colocado dentro de un horno de reactor atómico, trans-

mite su funcionamiento mientras el reactor se encuentra radioactivo. Esta cámara especial será instalada en la central electroatómica de Calder Hall, Inglaterra, después de haber sido sometida a pruebas en el Establecimiento británico de Investigaciones sobre la Energía Atómica de Harwell.

En esta fotografía, un ingeniero sostiene la cámara en la mano y al fondo se ven los controles y el aparato receptor montados en un trole. La cámara, que mide 76 cm. de largo, está protegida por una envoltura de acero inoxidable, y operará en temperaturas comprendidas entre 150 y 200 grados centígrados. Se controla completamente a distancia; cuenta con su propia iluminación, proporcionada por cuatro lámparas, pequeñas pero potentes, montadas en torno del lente de la cámara. Las vistas laterales se obtienen mediante un sistema especial de espejos operado por control a distancia, del mismo modo que el enfoque. Uno de los principales obstáculos encontrados en la construcción de la cámara ha sido el problema del enfriamiento. Se cree que bombeando bióxido de carbono a través de la cubierta de goma de los cables de mando a la cámara se logrará mantener la temperatura a unos 50° centígrados.

C. N. S. A.

Todos los asuntos relacionados con esta revista deben dirigirse a:

Sr. Presidente de la

**Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona**

Provenza, 178 - BARCELONA

o llamando al teléfono del Cuerpo de Bomberos: 30 30 30

# Normas para salir de un edificio ardiendo



1.— Esté siempre preparado para un incendio. Cuando entre en un local público, fíjese o busque la salida más cercana al lugar donde se encuentre. Estas salidas han de estar indicadas en todos los locales, como también deben advertirse las salidas que no conducen al exterior.



2.— Siempre es peligroso permanecer en un edificio ardiendo. Los incendios a menudo se extienden rápidamente y pueden cerrar la salida de escape. Pueden también producir gases venenosos.



3.— No pruebe a entrar en un edificio ardiendo para salvar enseres. Solamente el salvamento de vidas justifica el riesgo personal. Deje el empleo de combatir el incendio a los bomberos.



4.— Si el fuego irrumpe y origina el pánico por la salida principal, aléjese de la muchedumbre y busque otra manera de escape. ¡Sobre todo, guarde calma!



5.— Si se ve forzado a permanecer en un edificio lleno de humo, recuerde que el aire es, usualmente, mejor cerca del suelo. Si debe usted cruzar una zona invadida por el humo o llamas, retenga su aliento.



6.— Un refugio temporal puede encontrarlo detrás de cualquier puerta. Incluso una delgada puerta de madera podrá parar el humo y gases calientes y también el fuego por algunos minutos.



7.— No salte desde la ventana, excepto en el último caso. Mucha gente han saltado a su muerte incluso mientras los bomberos traían las escalas para rescatarlos.



8.— Si se quemara en un incendio, acuda al médico en seguida. Muchas quemaduras e inhalaciones de humo que al principio no parecían serias han tenido fatales resultados.  
Editado por: National Fire Protection Association, Manila (Filipinas)

**PLUS ULTRA**  
COMPAÑIA ANÓNIMA DE SEGUROS GENERALES

Capital y reservas en 31-12-54

**179.314.384,12 Ptas.**

Siniestros pagados durante los últimos 10 años

**366.718.510,27 Ptas.**

## RAMOS EN QUE TRABAJA:

**Accidentes Individuales y Colectivos - Automóviles - Averías de Maquinaria - Cinematografía  
Crédito y Caución - Cosechas - Incendios - Mobiliario Combinado - Pedrisco - Responsabilidad Civil  
General - Robo - Roturas - Transportes - Vida Ordinaria y Vida Popular.**

(Autorizado por la Dirección General de Seguros en 3-8-54)

DOMICILIOS DE LA COMPAÑIA

MADRID: Plaza de las Cortes, 8 - BARCELONA: Ronda de la Universidad, 17

Haz cuanto te dicte el sentido común mientras vienen los Bomberos, pero no entorpezcas su labor cuando hayan llegado. Limitate a evitarles dificultades y a orientarles respecto a los accesos al lugar del siniestro, clase de combustible, etc.



# Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de marzo de 1956

## INCENDIOS

- Día 2.—Sans, 411.—Por causas que se ignoran se inflamó un depósito de aceite y seguidamente la techumbre.
- Día 2.—Taquígrafo Garriga, 37, bajos.—Por causas que se ignoran ardió un altillo de madera.
- Día 3.—Murcia, frente al número 22.—Ardía la cerca de madera de un solar.
- Día 3.—Jacinto Verdaguer, 36 (Masnou).—Se incendiaron los residuos que impregnaban un conducto de humos, extendiéndose a dos motores de expulsión.
- Día 4.—Córcega, 613.—En el cuarto de contadores que había en los sótanos, ardía el gas de uno de los conductos.
- Día 5.—Aviador Ruiz de Alda, 10.—Ardían maderas y trapos que había en un barracón destinado a almacén.
- Día 6.—Ausias March, 26, 1.º—Ardió un departamento destinado a fichero.
- Día 7.—Paseo de José Antonio, s/n. (Molins de Rey).—En el piso de una de las naves ardió una gran cantidad de borra y un montón de sacos.
- Día 7.—Paseo Antonio López, 1.—Debido a un cortocircuito ardió el cable de una lámpara.
- Día 9.—Alava, 49.—Por el calor radiado del horno se prendió fuego en un montón de chatarra mezclada con otros objetos inflamables.
- Día 9.—Bofarull, 253.—Por una imprudencia de unos niños al encender fuego, ardieron unos matorrales detrás de una cerca.
- Día 10.—Ronda San Pedro, 49, bajos.—Al cometer la imprudencia de hacer pasar un tubo de hojalate conductor de humos a través de una estantería llena de papeles, ardió ésta.
- Día 10.—Avda. José Antonio, 500, interior.—Al poner una pastilla de goma virgen dentro de un horno, para poderla manipular, se incendió, produciendo grandes llamaradas.
- Día 12.—Comercio, 94, bajos (Hospital).—Por una imprudencia al querer llenar una lámpara de soldar, estando encendida, se le inflamó.
- Día 12.—Estrella, 4 y 12 (Hospital).—En una cámara de madera para el pintado de bidones, al intentar limpiar el interior con una lámpara de soldar, se le incendió, propagándose a una ventana y a unas maderas.
- Día 13.—Amigó (Mercado Galvany).—Debido a un cortocircuito ardieron las paradas 150 y 151, y parte del techo de las 153 y 154.

- Día 14.—General Sanjurjo, 1 (Premiá de Mar).—Por causas que se ignoran, ardía el gas de uno de los gasómetros.
- Día 15.—Viladomat, 45 y 53.—Ardía el aceite de una caldera.
- Día 18.—San Gabriel, 22.—Por causas que se ignoran se inflamó el gas de la tubería general del cuarto de contadores.
- Día 19.—Carmen, 30, ático.—Debido a un cortocircuito ardieron unas maderas en el interior de un cuarto trastero.
- Día 20.—Estuch, 9, bajos (Collblanch).—Debido a un cortocircuito en el motor de una camioneta, ardió ésta en el interior de un garage.
- Día 23.—Berlín, 101, bajos.—Por causas que se ignoran, ardían en una librería varios libros y otros objetos.
- Día 28.—Béjar, 15, pral., 2.ª—En dicho piso había un secador de pelucas de muñecas que, por el calor radiado, ardió el material que había a su alrededor.

## AMAGOS

- Día 1.—Bruch, 76, 2.º—Cargando un hornillo de petróleo estando encendido, se le inflamó, originando un pequeño incendio.
- Día 1.—Travesera de Gracia, 431, 4.º, tercera.—Por un descuido al dejarse la plancha enchufada, ardió la mesa de planchar.
- Día 2.—Valencia, 13, 3.º, 2.ª.—Debido a un cortocircuito, ardió la cortina del contador de electricidad.
- Día 2.—Enna, 131, bajos.—Por causas que se ignoran, ardieron unas maderas y troncos en un aserradero.
- Día 3.—Plaza de España.—Ardió el motor de un camión.
- Día 4.—Antonio Campmany, frente a los núms. 65 y 67.—Debido a una falsa explosión ardió el motor de un triciclo.
- Día 7.—Violante de Hungría, 25, 3.º, segunda.—Manipulando con un hornillo de petróleo, se incendió.
- Día 7.—Alegre de Dalt, 152.—Debido a un cortocircuito, ardió la instalación eléctrica de un montacargas.
- Día 7.—Avda. de San Antonio María Claret, esq. Castillejos.—Debido a un cortocircuito, ardieron los cables del alumbrado.
- Día 9.—Guiter, 35, pral.—Estando jugando dos niñas alrededor de un fogón de petróleo, se le prendió fuego a la ropa a la niña María del Carmen Ojado López, de cinco años la cual fué trasladada por los mismos vecinos al Hospital Clínico.
- Día 12.—Lepanto, 180.—Por exceso de hollín en el codo de una cocina portátil, ardió ésta.

- Día 12.—Muntaner, 9, 2.º, 1.ª—Manipulando con gasolina en la cocina, se le inflamó, originando un pequeño incendio.
- Día 18.—Gerona, 37, pral., 2.ª—Al averiarse el automático del termo y debido a la alta temperatura, se incendió.
- Día 18.—Pje. Vilaret, 51, 2.º, 1.ª—Por una imprudencia ardieron unos paños colocados cerca de una cocina encendida, estando ausentes del piso.
- Día 19.—Craywinckel, 18, 1.º, 3.ª—Por haber rozado con un cigarro encendido un abrigo de pieles que estaba colgado, se incendió.
- Día 25.—Por causas que se ignoran, ardían unos trapos junto a una cama.
- Día 26.—Mallorca, 275, 3.º, 1.ª—Por haberse caído al suelo una estufa de petróleo encendida, se inflamó.

## SALVAMENTOS

- Día 1.—Valencia, esq. Casanova.—Atropello por un auto-taxi de la señorita Montserrat Giménez, de 22 años de edad, la cual fué trasladada seguidamente al Hospital Clínico.
- Día 1.—Ctra. de Sarriá, 109, torre.—Intento de salvamento de un gato subido a la copa de un árbol, que tuvo que suspenderse por hacerse de noche.
- Día 2.—Ctra. de Sarriá, 109, torre.—Salvamento del gato del día anterior.
- Día 5.—Caspé, 28.—Debido a la vieja construcción del edificio, se agrietó el estuco de la fachada, cayendo algún trozo a la vía pública, sacando el que quedaba por existir peligro.
- Día 7.—Clot, cruce con Espronceda.—Atropello de un hombre por un automóvil, siendo trasladado seguidamente al Hospital de la Cruz Roja.
- Día 11.—Puertaferri, 13 bis, puerta 1.ª—Por un descuido al dejarse las llaves, se tuvo que penetrar por la ventana con la ayuda de la escala de cuerda.
- Día 12.—Diluvio, esq. Martínez de la Rosa.—Limpieza de la calzada de aceite, al romperse una garrafa que transportaba un triciclo.
- Día 12.—Puente de San Martín, 1, 2.º, 3.ª—Se evitó que la señora María Burró, de sesenta y nueve años de edad, que tenía las facultades mentales perturbadas se suicidara tirándose por el balcón.
- Día 13.—Plaza del Centro (interior del tranvía disco 64).—Debido a un ataque de histerismo, la señorita Pepita López, de veintitrés años de edad, fué trasladada al Hospital Clínico en un auto-taxi por un bombero que viajaba en el mismo.

- Día 14. — Pallars, esq. Alava. — Limpieza de la calzada de aceite, que se derramó de un bidón.
- Día 15. — Pje. Mallart, 7, bajos. — Debido al temporal de lluvias, se inundó la vivienda.
- Día 15. — Pje. Morenes, s/n. — Debido al temporal de lluvias, se inundó la vivienda.
- Día 16. — Caputxes, 3. — Defectuoso estado de conservación de un tubo de desagüe, que amenazaba caer a la calzada.
- Día 18. — Numancia, s/n. (frente al campo del C. de F. Barcelona). — Retirar de unos tejados octavillas subversivas.
- Día 24. — Gustavo Bécquer, 51. — Debido al temporal de lluvias, se derrumbó una pared.
- Día 27. — Rbla. Cataluña, frente al Pje. Nuestra Señora de la Concepción. — Retirar de la vía pública un coche-turismo que había colisionado con un árbol.
- Día 28. — Cerdeña, 251. — Por una imprudencia al dejarse el grifo abierto del lavadero, se inundó el piso.
- Día 28. — Pedrell, 83, bajos, 1.º — Debido al temporal de lluvias y encontrarse el albañal general obstruido, se inundó el patio.
- Día 29. — Bailén, 75, 2.º — Por rotura cañería entrada del agua, se inundó el piso.
- Día 29. — Jovellanos, 1, 2.º — Auxilio de la señora Isidra Froch, que sufrió un desmayo en el interior del piso estando sola.
- Día 31. — Menéndez Pelayo, 141, 1.º — Por no poder abrir la puerta del piso, fué requerido nuestro servicio.
- Día 31. — Plaza Cataluña (Banco de Bilbao). — Rotura de la comanda de de la bandera.

#### CHIMENEAS

Fuego producido por exceso de hollín, por descuidar la limpieza reglamentaria.

ria. Servicio de pago, según el artículo 22 de las Ordenanzas Municipales.

- Día 1. — San Bartolomé, 4 bis, bajos.
- Día 1. — Fernando Puig, 49, fábrica.
- Día 4. — Bailén, 199, 1.º, 1.ª
- Día 6. — Sabateret, 4, 3.º
- Día 11. — Ausias March, 9, pral., 1.ª
- Día 11. — P.º San Gervasio, 71, 1.ª
- Día 11. — Calvet, 15, 4.º, 3.ª
- Día 15. — Travesera Gracia, 56, 3.º, 1.ª
- Día 22. — Vía Augusta, 180.
- Día 26. — Lauria, 23, bajos.
- Día 28. — Valencia, 445, 3.º, 2.ª

#### FUEGOS DE BOSQUE

- Día 1. — Arco Iris, 98 (Solar).
- Día 1. — Fuente de los Pinos.
- Día 4. — Monte «Can Guix», encima del Hospital de San Lázaro.
- Día 4. — Fuente de la Pineda, final de la calle Plantada.
- Día 5. — Valle de Hebrón.
- Día 11. — Fuente de Cañellas.
- Día 11. — Ctra. San Cugat, frente al núm. 75.
- Día 12. — Torre d'En Baró.
- Día 19. — Montaña Finestrellas (Depósito de aguas).
- Día 25. — Paseo Valle de Hebrón «Can Barret».
- Día 25. — Montaña donde está situado el polvorín y baterías de costa (Montgat).

#### FALSAS ALARMAS

- Día 2. — Venus, 1 y 3, 2.º, 1.ª
- Día 15. — Mallorca, 335.
- Día 18. — Pasaje Saladrigas, s/n.
- Día 19. — Avda. Roma, cruce Calabria.

#### FALSOS AVISOS

- Día 12. — Avda. José Antonio, 1.
- Día 28. — Muntaner, 562.

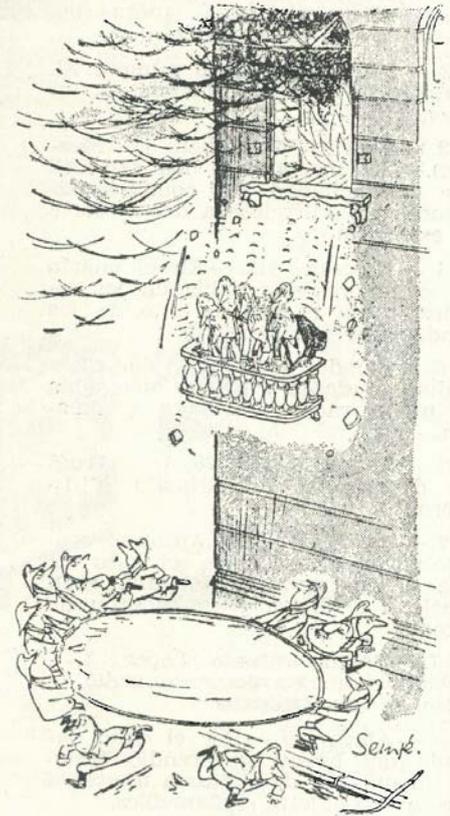
#### RESUMEN

Incendios . . . . .	23
Amagos . . . . .	17
Salvamentos . . . . .	22
Chimeneas . . . . .	11
Fuegos de bosque . . . . .	11
Falsas alarmas . . . . .	4
Falsos avisos . . . . .	2

Total . . . . . 90

Servicios prestados hasta el 31 de marzo: 376.

#### HUMOR BOMBERIL



Sin palabras

## INDUSTRIAS TITAN, S.A.



FABRICA NACIONAL DE PINTURAS, BARNICES, ESMALTES,  
TINTAS PARA ARTES GRAFICAS Y ACEITES VEGETALES

Avenida del Bogatell, 29 al 47

BARCELONA

## J. R.

### Comerciante, Industrial:

Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia. Si está protegido por un buen extintor puede evitarse un siniestro.



# Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de abril de 1956

## INCENDIOS

- Día 2.—Pasaje Elías, 1, bajos.—Por causas que se ignoran, arden unos sacos de serrín y parte de la cubierta del almacén.
- Día 2.—Pasaje Trullás, 6.—Arde parte de una nave destinada a fábrica de botones.
- Día 2.—Llobregat, 4 (Hospitalet de Llobregat).—Mientras se proyectaba una película se incendió la pantalla.
- Día 8.—Conde del Asalto, 147, 2.º, 2.ª.—Al dejarse la plancha enchufada y ausentarse del piso, ardió lo que estaba a su alrededor.
- Día 9.—Marqués del Duero, 182, y Vilamari, 1, pral., 2.ª.—Por un descuido al dejarse la plancha enchufada originó un pequeño incendio.
- Día 14.—Muelle de Barcelona, frente al tinglado número 8.—Ardió un bidón de hidrosulfito.
- Día 14.—Muntaner, 65, 1.º, 1.ª.—Al dejarse la plancha enchufada originó un pequeño incendio.
- Día 16.—Padua, 30, 3.º, 2.ª.—Al dejarse la plancha enchufada se incendió la mesa del comedor.
- Día 18.—Pelayo, 54 (Almacenes El Siglo).—Arde el género almacenado en unos departamentos.
- Día 26.—Arde el motor de una aserradora y el tablero de la misma.
- Día 20.—Apeadeo de la RENFE (San Adrián de Besós).—Arde un vagón de mercancías.
- Día 21.—Avenida José Antonio, 140 (San Adrián de Besós).—Por acumulación de gases arde la cubierta de una caldera destinada a destilación de productos químicos.
- Día 21.—Gonzalo Pous, 17 (Hospitalet de Llobregat).—Por una imprudencia se incendió un recipiente con aceite y alcohol, extendiéndose a otras bombonas del mismo material y a la techumbre.
- Día 21.—Margenat, frente al núm. 71.—Arde en un solar un montón de escombros.

- Día 23.—Provenza, 4 (Moncada).—Arde una nave destinada a almacén de bidones de resina. Al reventarse un bidón alcanzó en la cara al bombero Juan Chavarría, que tuvo que ser hospitalizado.
- Día 23.—Córcega, 457, bajos.—Por recalentamiento se incendió la leña depositada al lado de la pared de un horno.
- Día 25.—Roig, 11.—Al querer arreglar la acometida saltó una chispa que incendió el gas de un escape.
- Día 25.—Paseo San Gervasio, 26, bajos.—Arde el motor de una caldera de petróleo.
- Día 26.—Avenida Meridiana, 133, bajos.—Por imprudencia al encender una lámpara de soldar habiendo caído en el suelo gasolina ardió una fosa de reparaciones de un taller de reparación de automóviles.
- Día 27.—Riera Blanca, 53 y 55.—Arde un taller de pinturas.
- Día 28.—Buenos Aires, 8.—Arde el techo de una nave.
- Día 29.—Vigatans, 11, sótano.—Ardieron unas maderas que había cerca del horno donde cocían el pan.

## AMAGOS

- Día 2.—Avenida José Antonio frente al núm. 687.—Debido al temporal de lluvia entra agua en el transformador de energía eléctrica, quemándose.
- Día 6.—Lérida, 55, bajos.—Arde una estufa-calentador de bobinas de radio.
- Día 9.—Almogávares, 86.—Explotó una caldera destinada a destilación de alcohol.
- Día 17.—Xuclá, 15.—Arde una botella de gas acetileno.
- Día 20.—Barrio Manresa en Carretera Mataró (Montgat).—Por exceso de calorías se incendió el alquitrán de una caldera.
- Día 23.—Muntaner, 382, pral., 1.ª.—Arde un atillo de madera.

Día 27.—Casanova (Mercado del Porvenir).—Cortocircuito en el cable de la conducción eléctrica en las oficinas de dicho mercado.

- Día 28.—Carreras Candi, 49, pral., 1.ª.—Por dejarse la estufa eléctrica encendida, por recalentamiento, arden una mesa y sillas que había al lado.
- Día 30.—Torrente de las Flores, 36, sótanos.—Arde un montón de virutas que estaban al lado de un horno de cocer pan.

## SALVAMENTOS

- Día 1.—Avenida Generalísimo Franco, 407, 2.º, 2.ª.—Se estropeó el depósito de amoníaco de una nevera eléctrica.
- Día 2.—Carretera de Montjuich, s/n frente almacén de algodón sótanos Estadio Montjuich.—Auxiliamos a la niña de cinco años Montserrat Pérez, que fué atropellada por una moto.
- Día 2.—Avenida Generalísimo Franco, frente a los números 55 y 57.—Debido al temporal de lluvias se inundó la planta baja.
- Día 2.—Trafalgar, 26, pral., 1.ª.—A causa del temporal de lluvia se inundó el piso.
- Día 2.—Valencia, 340, 3.º, 2.ª.—Por estar obstruido el desagüe general de la casa, caía el agua de la lluvia en el piso a través del cielo raso.
- Día 2.—Casino del Parque de la Ciudadela.—Inundación de los sótanos debido al temporal de lluvias.
- Día 7.—Amalia, frente al número 21.—Atropello de dos hombres por un triciclo.
- Día 7.—Paseo General Mola, cruce Industria.—Colisión de un auto-taxi con un biscuter.
- Día 9.—Avenida de Roma, frente al número 157 (zanja ferrocarril).—Salvamento del súbdito americano John Celton, caído de un tren en marcha.

**MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones**

**VINCKE Y C.ª S. EN C.**

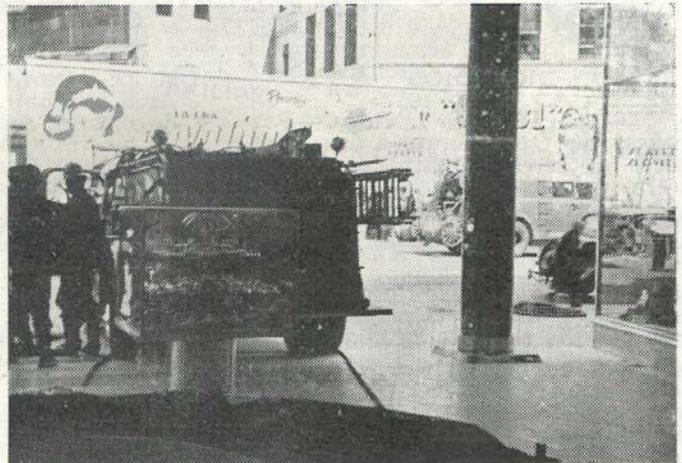
TUBOS METALICOS FLEXIBLES Y DE GOMA  
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

**MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior**

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)

# INCENDIO EN "EL SIGLO"



El pasado día 18 de abril se produjo en el almacén de juguetería de los Grandes Almacenes El Siglo un incendio que afortunadamente, gracias a la rapidez con que fueron avisados los bomberos y a la sólida construcción del edificio, no revistió las proporciones que en un principio se temían.

Este fuego en sí es uno más en la lista de los servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona, pero sólo nombrar los almacenes «El Siglo» trae a la memoria de todos los barceloneses, especialmente de los bomberos, el recuerdo del mayor incendio habido en nuestra ciudad en lo que va de esta centuria: el que causó, en las Navidades de 1932, la total destrucción de los Almacenes «El Siglo», que entonces ocupaban un espacio muy superior al actual.

(Fotos Llorca)

- Día 9. — Vilamarí, frente al número 60 — Cortocircuito en una caja de distribución subterránea.
- Día 10. — Paseo de Gracia esquina Provenza. — Colisión entre un camión y un tranva.
- Día 11. — Villarroel, entre los números 153 y 161. — Rotura de los cables de conducción de energía eléctrica.
- Día 14. — Ronda San Pedro, 332, principal 2.<sup>a</sup> — Por extraviarse la llave de la puerta del piso penetramos por el balcón de la fachada con ayuda de una escala colisa, pudiendo así abrir la puerta y facilitar la entrada al inquilino.
- Día 14. — Lauria, frente al número 17. — Trasladamos al dispensario a un niño atropellado por un tranva.
- Día 16. — Ciudad de Balaguer, 35, 6.<sup>o</sup> — Por obstrucción de la cañería de desagüe se inundó el piso.
- Día 16. — Pasaje San Pedro, 11 y 16, bajos. — Obstrucción de la cañería de desagüe.
- Día 16. — Vidiella, 18, bajos. — Obstrucción de la tubería general debido al temporal de lluvias.
- Día 16. — Tapiolas, 57, entlo. — Obstrucción del desagüe debido al temporal de lluvias.
- Día 17. — Ronda General Mitre, 94, bajos. — Por rotura de la tubería general se inundaron los sótanos.
- Día 19. — Espronceda, 106. — Obstrucción de los albañales.
- Día 26. — Lérida, frente al número 19. — Se desprendió la rueda de un carro.
- Día 26. — Casanovas, 136, 6.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup> — Debido al mal estado de la cerradura se tuvo que abrir la puerta del piso

- Día 28. — Plaza de Artés (Parque de Montjuich). — Extraemos un perro que había caído en un lago.
- Día 28. — Rosal, 68, pral., 2.<sup>a</sup> — Obstrucción de la tubería general.
- Día 30. — Avda. del Capitán López Varela, núm. 172. — Por estar agrietado el tubo de conducción de agua inundó un cuarto destinado a carbonera.
- Día 30. — Marqués de Setmenat, esquina Ecuador. — Limpieza de la calzada por romperse una botella de sosa cáustica.

## CHIMENEAS

- Día 2. — Canuda, 6.
- Día 3. — Princesa, 57, 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>
- Día 4. — Castillejos, 202, pral., 1.<sup>a</sup>
- Día 6. — Consejo de Ciento, 433, 1.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup>
- Día 8. — Anglesola, 64.
- Día 8. — Enrique Granados, 23, bajos
- Día 10. — Carretera de Sans, 310, bar.
- Día 13. — Galileo, 243 bis, pral. 2.<sup>a</sup>
- Día 14. — Diputación, 12, bar.
- Día 14. — Mosén José Pons, 3 (San Adrián de Besós).
- Día 19. — Cera, 15, 2.<sup>o</sup>
- Día 20. — San Jerónimo, 25, bar .
- Día 20. — Radas, 41, 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>
- Día 21. — Mata, 26, bajos.
- Día 23. — Quevedo, 9, tienda.
- Día 26. — Gerona, 7, 1.<sup>o</sup>
- Día 28. — Pasaje Bocabella, 13, 3.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>
- Día 30. — Lérida, 55, 4.<sup>o</sup>

## BOSQUES

- Día 1. — Carretera Vallvidrera (Pie Funicular).
- Día 8. — Camino de Vall-Par.
- Día 22. — Carretera Alta de Roquetas.
- Día 29. — Carretera de la Rabassada.

## FALSOS AVISOS

- Día 27. — Riera de San Miguel, 30.

## FALSAS ALARMAS

- Día 2. — Ancha, 9, 1.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup>
- Día 2. — Pino, 13.
- Día 4. — Alrededores del Observatorio Fabra.
- Día 6. — Carretera de las Aguas entre San Pedro Mártir y Vallvidrera.
- Día 13. — Vidrio, frente al número 2.
- Día 23. — Valldoncella, 52, bajos.

## EXPLOSION E INCENDIO

- Día 30. — Aragón, 157. — Al dejar en la escalera un paquete conteniendo material protécnico, hizo explosión al rozar con el suelo, incendiándose.

## RECONOCIMIENTOS

- Día 2. — Avda. Generalísimo Franco, frente a los números 55 y 57.
- Día 2. — Casino del Parque de la Ciudadela.
- Día 2. — Galileo, 92, bajos.

## RESUMEN

Incendios ... ..	23
Amagos ... ..	9
Salvamentos ... ..	26
Chimeneas ... ..	18
Bosques ... ..	4
Falsos avisos ... ..	1
Falsas alarmas ... ..	6
Explosión e incendio ... ..	1
Reconocimientos ... ..	3

Total ... .. 91

Servicios prestados hasta el 30 de abril: 467.

¿Qué pasó?... Que Parsi lo apagó

# Extintores de Incendios **PARSI**

**Garantía**



**Seguridad**



**Economía**

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

## **INDUSTRIAS PARSI, S. L.**

Aragón, 141 - 143



BARCELONA



Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54

# **La España Industrial**

===== SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN 1847

FABRICAS DE HILADOS de

ALGODON, VISCOSILLA, MOHAIR, LANA, etc.

FABRICA DE TEJIDOS de

ALGODON, RAYON, VISCOSILLA, MOHAIR, LANA,  
PELO Y SUS MEZCLAS

Blanqueo, Estampados, Tinte, Aprestos, y Acabados • Artículos estampados y teñidos en Algodón, Rayón, Viscosilla, etc. • Panas y Veludillos • Tapicerías Algodón, Rayón y sus mezclas • Astrakanes, Utrechts, Felpas, Tapicerías de Lana y Mohair • Telas para Encuadernaciones • Cueros Artificiales • Papel para la Encuadernación.

ARTICULOS FLOCADOS: Floc, Tejidos y Papel.

**Sección de grabados sobre cilindros de cobre y acero**

Fábricas en BARCELONA (Sans) y SABADELL ● Despacho en BARCELONA, Plaza Urquinaona, 6 y Lauria, 1 y 3  
Tel. 21 64 28 - Dirección Telegráfica, ESPATRIAL

# ANTIFYRE :

SIEMPRE A LA VAN-  
GUARDIA DE LA INDUS-  
TRIA, LE OFRECE LOS  
MAS MODERNOS ADE-  
LANTOS EN MATERIAL  
DE EXTINCION.

NÚÑEZ DE BALBOA, 47  
TELÉFONO 26 - 60 - 68  
MADRID

